

IL CONTADINEL

LUNARI

par l'an 1558.

AN TIARZ.



BIBLIOTECA CIVICA
UDINE

MISC. 157.6

BIBLIOTECA COMUNALE
VINCENZO JOPPI
UDINE

N. MISC. 157.6 286646

IL
CONTADINEL
LUNARI
par l'an 1858.



GURIZE
Stamperia di G. B. Seitz.

II.

CONTADINEL

LIBRARY

Nov 1 an 1858.



LIBRARY

Nov 1 an 1858.

Contadinei!

Us presenti la tiarze anade del librut, che mi soi proponut di scrivi cull' intenzion e la speranze che puèdis rigiavà ale di vantazos pai uestris lavors, par i uestris bisugns, pal uestri mut di vivi. Sigur che il poc timp di cui 'o puess disponi e l' mesfuarzis limitadis no bàstin par contentà dug i uestris desideris e par mostraus dut chel di bon e di util che al d' di uè ofrissin l' scienzis e lis osservazions praticis de' jnt di savè e di cur. Jò us doi dut chel che al sta in miò podè, e fas voz par che jnt di buine volontat us dèin la man, e us guàdin a chel fin che il miò bon olè vorès razunzi.

Anchie chest an chel bon sior us regale un articulut, che al servirà a sclarius ciarz dubis e a jervàus ciarz prejudixis sulle uàruèle (vazine).

Uèlit gradì e il so e il miò lavor come capare del ben che us ulln.

Us àuguri salut e buine anade.

Romans sul Lusinz.

G. F. del Torre.

Marchiaz.

Adelsberg lunis dopo la sense, 24 Avost, 19 Ott.

30 Dec. — **Aidussina** il vinars dopo li' rogazions,

25 Zugn. — **Aquileje** 27 Marz, 12 Lui 21 Dec.

Buccova 1 Mai.

Cacig 25 Mai. — **Canal** 6 Nov. — **Cervignan** 13

Nov. — **Cividat** 27 Lui, 26 Sett. 12 Nov. e l'ul-

time sabide di ogni mes. — **Comen** sul Schiars 20

Marz, 13 Nov. — **Cormons** 25, 26, 27, Zugn, e

il lunis dopo la prime domenie di Settemb.

Dajel 4 Nov. — **S. Danel** 7 Zenar — **Duin** 25 Zugn.

Gurize 16 Marz, 24 Avost, 29 Settemb, in Decemb.

il lunis dopo S. Andree; e i marchiaz mensii di ne-

mai, l'ultime joibe di ogni mes. — **Gradischie** 20,

21 Zenar; 25, 26 Fev.; lunis e martars dopo l'ot-

tave di pasche; lunis e martars dopo la prime do-

menie d'Avost; 1 sett. e 25, 26 Ottob.

Idrie Miarcui Sant; 16 Mai, 21 Settemb; 11 nov. e 4

Decemb. **Lubiane** 25 Zenar, 1 Mai, 30 Zugn; nov.

S. Elisabette.

Migèe 13 Zugn. — **Marian** 5 Mai. — **Mofalcon**

20 Marz e 6 Decemb.

Palme 21 Lui; la seconde, tiarzee e quarte settemane

di Ottob. e ogni second lunis di mes. **Plez** 20 Marz.

Quische l'ultim lunis di Avril, e il tiarz lunis di Ott.

Romans 25, 26, e 27 Lui, 19, 20, 21 Novemb. —

Ronzine 30 Novemb.

Samarie 3 Fev. 22 Nov. — **Sesana** 3 Mai e 14

Sett. — **Sutte** sul Schiars 1 Sett.

Tulmin 20 Avril, 21 Sett. — **Turiac** 20 Avril, 9 Ott.

9 Decemb.

Udin 17 ai 19 Zenar, 14 ai 16 Fev., dal 24 al 26

Avril, 30 Mai e 1 Zugn; dai 5 ai 20 d'Avost; 14 ai

29 Novemb. e 3 Decemb.

Vipau ultim lunis di Carneval; nel prim martars dopo

Pasche; il prim lunis di sett., 29 Ottob. — **Vilac**

lunis dopo l'epifanie, e il martars dopo S. Lurinz.

N.B. I marchiaz, che chiàdin nel dì di domenie, vè-

gnin traspuartaz nel dì seguent.

Fiestis mobilis.

Settuagesime	31 di Zenar
Prin di di quaresime . . .	17 di Fevrrar
Pasche	4 di Avril
Rogazions	10, 11, 12 di Mai
Sense	13 di Mai
Pentecostis	23 di Mai
SS. Trinitat	30 di Mai
Corpus domini	3 di Zugn
Prime domenie di Avent	28 di Novemb

Quattri timporis.

Primavere . . .	24, 26, 27 di Fevrrar
Istad	26, 28, 29 di Mai
Autun	15, 17, 18 di Settembar
Unviar	15, 17, 18 Decembar

Apartenenzis dell'an.

Numar aureo	16
Letera dominical	C
Epatta	XV

Ratis di pajament al prestit

che schiàdin nell'an 1858.

18 di Zenar
24 di Fevrrar
30 di Marz
6 di Mai
12 di Zugn
18 di Lui
24 di Avost
30 di settembar
6 di Novembar
12 di Decembar

Tabele

par contegià l'interess del 5 par cent sui capitai.

Capital	par un an				par miez' an				par un quart di an				par un mes				par une setemane				par une zornade			
fl.	fl.	c.	q.		fl.	c.	q.		fl.	c.	q.		fl.	c.	q.		fl.	c.	q.		fl.	c.	q.	
1	—	3	—	—	1	2	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	—	6	—	—	3	—	—	—	1	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3	—	9	—	—	4	2	—	—	2	1	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
4	—	12	—	—	6	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
5	—	15	—	—	7	2	—	—	3	3	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
6	—	18	—	—	9	—	—	—	4	2	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
7	—	21	—	—	10	2	—	—	5	1	—	—	1	3	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
8	—	24	—	—	12	—	—	—	6	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
9	—	27	—	—	13	2	—	—	6	3	—	—	2	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
10	—	30	—	—	15	—	—	—	7	2	—	—	2	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
20	1	—	—	—	30	—	—	—	15	—	—	—	5	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	
30	1	30	—	—	45	—	—	—	22	2	—	—	7	2	—	—	1	3	—	—	—	—	1	
40	2	—	—	—	1	—	—	—	30	—	—	—	10	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	
50	2	30	—	—	1	15	—	—	37	2	—	—	12	2	—	—	3	—	—	—	—	—	2	

par contegià l'interess del 6 par cent sui capitai

1	—	3	2	—	—	1 3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	7	1	—	—	3 2	—	—	—	1 3	—	—	2	—	—	1	—	—	—
3	—	10	3	—	—	5 1	—	—	—	2 3	—	—	1	—	—	1	—	—	—
4	—	14	2	—	—	7 1	—	—	—	3 2	—	—	1 1	—	—	1	—	—	—
5	—	18	—	—	—	9	—	—	—	4 2	—	—	1 2	—	—	1	—	—	—
6	—	21	2	—	—	10 3	—	—	—	5 2	—	—	1 3	—	—	2	—	—	—
7	—	25	1	—	—	12 2	—	—	—	6 1	—	—	2	—	—	2	—	—	—
8	—	28	3	—	—	14 2	—	—	—	7 1	—	—	2 2	—	—	2	—	—	—
9	—	32	2	—	—	16 1	—	—	—	8	—	—	2 3	—	—	2	—	—	—
10	—	36	—	—	—	18	—	—	—	9	—	—	3	—	—	3	—	—	—
20	1	12	—	—	—	36	—	—	—	18	—	—	6	—	—	1 2	—	—	1
30	1	48	—	—	—	54	—	—	—	27	—	—	9	—	—	2	—	—	1
40	2	24	—	—	—	1 12	—	—	—	36	—	—	12	—	—	2 3	—	—	2
50	3	—	—	—	—	1 30	—	—	—	45	—	—	15	—	—	3 2	—	—	2

SCHIALE I. — Boi par Cambials.

	fin a flor.	100	car.	3
plui di fl.	100	200	"	6
"	200	350	"	10
"	350	500	"	15
"	500	1000	"	30
"	1000	1500	"	45
"	1500	2000	flor.	1
"	2000	4000	"	2
"	4000	6000	"	3
"	6000	8000	"	4
"	8000	10000	"	5
"	10000	12000	"	6
"	12000	16000	"	8
"	16000	20000	"	10

Sore ai 20000 fl. si pàe par ogni 2000 fl. un soreimpuart di 1 fl.

SCHIALE II. Boi par documenz.

	fin a fl.	20 fl.	—	car.	3
plui di fl.	20	40	"	"	6
"	40	70	"	"	10
"	70	100	"	"	15
"	100	200	"	"	30
"	200	300	"	"	45
"	300	400	"	1	—
"	400	800	"	2	—
"	800	1200	"	3	—
"	1200	1600	"	4	—
"	1600	2000	"	5	—
"	2000	2400	"	6	—
"	2400	3200	"	8	—
"	3200	4000	"	10	—
"	4000	4800	"	12	—
"	4800	5600	"	14	—
"	5600	6400	"	16	—
"	6400	7200	"	18	—
"	7200	8000	"	20	—

Sore ai 8000 fl. si pàe par ogni 400 fl. un soreimpuart di 1 fl.

Il chiant del Contadin.

Se ves di tornà a nasci
 E ves di scielzi un stat,
 Cun ce' che sai in zornade
 O' diss la veretât,

Che il pan dalle cumiere
 Orès tornà a giavà,
 Chè la plui bieie vite
 Il contadin al ha.

Nei prins miei agns 'o lavi
 A pascolà i nemai
 Content cule polente
 Cu l'aghe dei fossai.

In miez alle verdure
 Cui miei compagns d'etat,
 In miez all'arie pure
 In plene libertat,

Fra chianz e panogladis
 E corsis sui chiavai,
 Fra salz e suataradis
 E zugs e carnevai,

Senze pinsirs di sorte
 Passavi allegri i dis,
 Fasèvi suns di rosis:
 Gioldevi il paradis.

Fo viarte un'altre vite
 Co' vevi dodis agn:
 No plui pinsirs a nolis
 No plui senze l'argagn;

Ma in man mi dè miò pari
 La vangie ed il picon
 Disinmi che si quiste
 Il pan cul comedon,

Disinmi che ca in tiare
 Il contadin al ha
 La vite plui beàde
 Che mai si puedi dà

Quan' ben che plen di fede
 Te Grazie del Signor
 Al bagne la cumiere
 Cun onorat sudor,

Quan' ben che i desideris
 Al sa tignì in daür,
 Di plui di ce' che al entre
 No 'l lasse saltà fur;

Quan' ben che no l'ha vizis
 No 'l patirà la fan:
 Al timorat di Dio
 Il cîl ai dà la man.

D' allore in poi lavori
Dall' albe all' imbruni,
Il miò sudor a Dio
L' ufiarte d' ogni dì ;

I miei pinsirs in chiasse
Te pline e tal lavor
'O lassi il mond che 'l cori
Tal mjez o ben ad or.

Cun poc 'o mi contenti:
I miei bisugns son pos.
Se incontri qualche spine,
Chè il mond al è spinos,

Hai suarze nella fede,
No mi disperì mai:
'O chiali la tavièle
Sparìssin dug i guai.

'O dis, lu sai par prove
Che il contadin al ha
La vite plui beàde
Che mai si puèdi dà.



Zenar.

- | | |
|---|---|
| <p>⊕ 1 <i>V. la Circonc. del Sig.</i>
 2 S. s. Macari ab.
 ⊕ 3 <i>D. s. Genovefe v.</i>
 4 L. s. Eito vesc.
 5 M. s. Telesforo pp. m.
 ⊕ 6 <i>M. Epifa. del Sig.</i>
 7 J. s. Zulian m. <i>U. Q. C</i>
 8 V. s. Severin vesc.
 9 S. s. Marziane v. m.
 ⊕ 10 <i>D. I. Ep. s. Pauli I. er.</i>
 11 L. s. Iginio pp. m.
 12 M. s. Ernest ab.
 13 M. s. Leonzio v. conf.
 14 J. s. Felice <i>L. N. ⊕</i>
 15 V. s. Maur ab.
 16 S. s. Marcel pp. m.</p> | <p>⊕ 17 <i>D. II. Epif. SS. Nom di Gesù s. Antoni ab. conf.</i>
 18 L. Cated. di s. Pierlin R.
 19 M. s. Canuto re
 20 M. ss. Fabian e Bastian mm.
 21 J. s. Agnese v. m. <i>P. Q. ⊕</i>
 22 V. ss. Vinc. e Anast. mm.
 23 S. II Sposalizi di M. V.
 ⊕ 24 <i>D. III. Ep. s. Timoteo v.</i>
 25 L. La Conv. dis. Pauli
 26 M. s. Policarpo vesc.
 27 M. s. Zuan Crisostomo dott.
 28 J. s. Cirilo v.
 29 V. s. Franc. di Sales <i>PL ⊕</i>
 30 S. s. Martin vesc. m.
 ⊕ 31 <i>D. Settuag. Trasl. di s. Marc.</i></p> |
|---|---|

Se il timp al parmet, si fàsin fossai pe' plantis gnovis, si pùrghin i fossai attòr dei chiamps e si 'n fas di gnuvs; si teraze, si romp, si fàsin dug i movimenz occorenz nel teren; si còltin i praz cun ledan minut polvar di strade bule di forment chialin cinise, e si splànin li' farcadizis, e si rischiele suil muscli; si tàin i venchs, si preparin in grampis, e si tègnin riparaz da glazidure; si giàvin j' arbùl sechs, si tàe il legnam di lavor e i pai pes viz; si svàngin li' viz jevand vie dutis ches radris che fossin vignudis fur parsore; si semene grans vernadis: fave uardi scandeles; si prepare la tiare pel lin. Si mazze il purzit.

Visaisi po di tirà jù e di brusà i niz des ruis! ches bandèris no fan che vergonze al contadin.

La benedizion dei nemai.

Il biel custum alle siarade di cori ai pis del-
 l' altar a inalzà un chiant di laud e di ringraziament
 al Re dei res par i favors spanduz sore la taviele,
 clamave par necessitat anchie chel che une volte i
 nestris bogns vici vèvin alle viarte d'invocà la Divine
 Grazie a profit dei lavors, che erin par scomenzà.

Il dì di s. Antoni abate (17 di zenar) menà-
 vin fur in chiampagne, cussì clamat un pascual comu-
 nal, che cumò l'è buttat in culture, dug i lor nemai;
 e là il Sior plevan assistut dai siei capelans, dopo
 di un brev discors analogo alla circostanze, impartive
 sore di lor la benedizion — sore di chesg compagns

di sudor del pazient contadin, sore di chest prin capital dell'industrie agricole, onde il Signor si ves complasut di benedi al principi de'gnove anade, di tignì lontan lis disgrazis lis epizozis (murie dei nemai), di mantignì il contadin laborios e confident nelle Divine Providence.

Chest att tant desiderat, finalmenti si ha ottignut di rivocalu a vite; e da siett agn al' è un plase a viodi in cheste zornade dute l'animalie raccolte il lug apartat, e console e edifice la devozion la fede che si lèin sulle fazze di dug j' astanz.

Po si! Se la religion concor nel plantà lis fondamentis d'un edifi, nel molà tal mar un gnuv bastiment, nell'aperture d'une fabbriche, d'une imprese, fra la carnefzine dellis batàis: m'par che anchie nei chiamps a' puedi entrà, e cun plui dignitat e proposit a benedi a consolà l'art dellis arz, la prime dellis industris!

Cheste fieste clame daür di se un'altri ben, clame la gare nel tignì in òrdin j'animai e nel meoraju. Ognun, dal paron di chiasse al pastor, al procure in cheste zornade di fa buine figure culli' sos bestis; e par compari no valin lis primuris de' sere denant, ma siben une cure atente continue e ben intindude. Cheste fieste j'è une vere esposizion, nella qual al premi ten lug une peraule di laud, l'amirazion dei spetators. Se la casse comun al concorès cun qualche premi, ce'biele plèe che darès a cheste riunion! E no ocòrin sumis vistosis: baste ogni poc, baste un segno di ve il tal il tal altri sorpassat j' altris nel tirà su un manz, une manze, un pueri ecc. Che no si crodi che il contadin no'l vevi il so amor propri, che no'l sinti il lich dell'emulazion. Quand che za agns 'o vevi pudut otigni une distribuzion di premis (che par fatals circostanzis a' j'è lade jù) par la coltivazion dellis patatis e della chianaipe, per l'alevament dellis as e di une o dos pioris stazionaris: no'l vèvie quasi ogni contadin nell'ort un boz, nella stale

une piöre, un bocon di tiare a chianaipe e a patatis? E in ce' consistèvino chesg premis? Par ogni ram si distribuive un o doi premis: ving flurins in dut! Poc, mi sint a di — l'è ver, poc, ma pur abastanze par sei stat introdöt chel, che cumò, senze di chel poc, al manchie.

Fevrar.

- 1 L. s. Ignazi vesc.
 ✚ 2 *M. La Purif. di M. F.*
 3 M. s. Blas v. m.
 4 J. s. Andree Corsini vesc.
 5 V. s. Agate v. m. U. Q. C
 6 S. s. Dorotee v. m.
 ✚ 7 *D. Sess. s. Romualdo ab.*
 8 L. s. Zuan. di Matha conf.
 9 M. s. Polonie v. m. e s. Paulin
 10 M. s. Scolastiche v. m.
 11 J. I 7 Fondators dei S. di M.
 12 V. s. Gaudenzio v.
 13 S. s. Foschie v. m. L. N. C
 ✚ 14 *D. Quing. s. Valentin predi m.*
 15 L. ss Faustini e Giovite fr. mm.

- 16 M. *Ultim di di Carneval*
 s. Zuliane v. m.
 17 M. *Prin di di Quaresime*
 s. Costanze v.
 18 J. s. Simeon vesc.
 19 V. s. Corad e s. Vitor
 20 S. s. Leon vesc. P. Q. C
 ✚ 21 *D. I. di Quares. s. Leonore*
 22 L. La Cat di S. Pieri in Ant.
 23 M. s. Margarie da Cartone
 24 M. s. Matie Ap. *Tempora*
 25 J. s. Niceforo
 26 V. s. Furlunat *Timp.*
 27 S. s. Alessandro *Timp.*
 ✚ 28 *D. II di Q. s. Roman ab. L. P. C*

Si are, si grape, si colte, si prepare la tiare pe' blave. Si finis di tajà il legnam di lavor e par brusà. Viars la fin del mes si scomenze a meti uardi e forment marzul, scandele linze e patatis. Si butte pal forment il zerfoi la larghette la mediche. In bieli'zor-nadis si scomenze a quinzà; si fan raviessis; si svange li' viz; di lung i fossai e tai turinz si plante poui, venchians, molechs, giàt:ui, onars etc.

Us torni a raccomandà la distruzion dei us e dei niz des ruis.

**Miez di conservà il legnam di lavor,
 che al ven esponut allis intempèris.**

La scuviarte fatte da un frances par slontanà li' causis che detèrminin a fa marzi il legnam, che si plante te' tiare, che al ven esponut allis influenzis deterioranz dell'atmosfere in campagne di lung li' stradis par pai di telègrafo, sullis stradis feradis par

traviarsagns ecc. j'è di some impuartanze nei bisugns simpri plui grang, cul presi simpri plui esorbitant, nelle manchianze simpri plui criscint di chest genar.

Son staz sugiriz fin cumò tros miez par preserva il legnam da chest inconvenient onde utilizalu par plui agns di seguit, come la chiarbonizazion val a di l'abrustulament de'part che ha di sta sott tiare, l'immersion nellis soluzions di sal cumun e di altris sai, nell'ueli di catram ecc.; ma nissun a'po' sta nanchie in lontan confront di chest ultim ritrovat, cioè della soluzion di solfat di ram (vidriul turchin o di cipro), mediant la qual i pai dopo nuv agn di prove son staz giavaz di tiare intirs, sans, cui tais anchiemò nez e viss come nel di che fòrin spizaz. L'esperienze fo fatte contemporaneamente cun diviarsis qualitat di len, poul, venchiar, molech, acazie, roul, frassin, vòul, olm, pin, chiàrpin ecc.

L'è po di rimarcabil, che il legnam inzupat di chest liquid no 'l ard, si consume fumand senze flamm; ce' che svòe i laris di metti la man su.

Cheste preparazion consist nel metti par esempi i raclis e pai verz par uso des viz, preparaz e spizaz, in pis dentri di un quinz o di un disbutidor, che si lu fas dopo plen culle soluzion di vidriul di Cipro (4 sunz di vidriul di Cipro e un quinz o sessante bocai, misure di Gradischie, di aghe), e nel lassaju dentri par dis zornadis. Giavaz chesg, si mettin dentri dei altris, e cussì vie.

Bisugne po che il vidriul di Cipro no 'l sei imbratat di vidriul verd o di fiar, chè l'intent no 'l sares complett.



Marz.

- 1 L. s. Albin
 2 M. s. Simplicii p.
 3 M. s. Cunegunde imp.
 4 J. s. Casimiri re
 5 V. s. Eusebio
 6 S. s. Ermolao
 7 *D. III. di Quar. s. Tomas d'Acqu. U. Q. C*
 8 L. s. Zuan di Dio
 9 M. s. Franceschie Rom.
 10 M. I 40 s. Martirs
 11 J. s. Costantin
 12 V. s. Gregor m. pp. dott.
 13 S. s. Eufrasie
 14 *D. di IV. Q. s. Mitilde L.N*
 15 L. I 7 dolors di M. V.
 16 M. s. Ilari e Taz.

- 17 M. s. Patrizi v.
 18 J. c. Edoardo
 19 *V. s. Jusef. sposo di M. V.*
 20 S. s. Nizele m.
 21 *D. V. di Q. s. Benedet P.Q.*
 22 L. s. Benvignut
 23 M. s. Teodoro pr.
 24 M. s. Gabriel arc.
 25 *J. L'Annunziade di M. V.*
 26 V. s. Manuel
 27 S. s. Isidoro m.
 28 *D. Ulive o delli' Palmis s. Angeliche*
 29 L. sant s. Eustachio L.P. ☉
 30 M. sant s. Quirin m.
 31 M. sants. Amos prof.

Si continue a metti uardi marzul, spelte, fave tardive, patatis; si semene lin e chianaipe; si romp e si colte la tiare pe' blave, e si scomenze a mettile; si sborze il forment, si butte l'ar-be mediche e il zerfoi; si mett la vene; si svängin e si quinzin lis viz; si svängin i morars; si fan riviessis e plantisions di viz e di morars e di ogni spezie di arbui; si nêttin i praz artifiziai dai class, si disfas li' farcadizis sui naturai, si bute la scafarole sui prins, e si còltin i seconz cul chialin e culle cinise; si tàin li' calmelis dai morars e dai pomars, e si conservin seplidís te'tiare ben insott e riparadis dall'aghe in lug fresch.

Anchiemò sui pomars.

Chest an no plui incitamenz, no plui desideris: une peraule di laud e di sodisfazion 'o devi indre-zaus, chiars contadinei, rapuart ai pomars. Altamenti us onore il pass che ves fatt di scomenzà a insedà i cesars cun buine qualitat di zariesis e a plantà al-tris frutams, parcechè mostrais di capi il bisugn di là indenant, di no sta indaùr a nissun: parcechè mostrais coragio a superà i prejudizis e lis dificoltaz. Avant, amis chiars! Radoplait chest an la primure, chè mi chiatarès simpri pront, che chiatares simpri favorevui i possidenz che la pènsin ben e il sior plevan a daus come l'an passat une man cul furnius

d'inesg e di plantis e d'istruzion. No stait badà chei che cèrchin d'impedì ogni gnovitat, chei che us mèt-
tin davant i voi i danèz, che us faran pintì del par-
tit chiolt: denant la prospettive di un útil sigur di
ca di un poss di agns, nuje che us aresti: influit sui
restivs, persuadèju a vignius daür: union, coragio! e
dut si vincerà. I danez varàn un fin, quand che di un
altre bande a mostrarin un attivitat fin cumò trascu-
rade. No viòdis il comerzi ce' tantis proteziions, ce'
tang ajuz, ce' tang incoraggiamentz! E par ce? par-
cechè i comercianz no duärmin: domàndin, tòrnin a
domandà, e otègnin. E l'agriculture no podarà otigni
lez ehe vèvin di favurì miei il so svilup, di protezi
miei la proprietat? L'agriculture ise forsi alc di
manco impuartant del comerzi? No ise forsi la piere
fondamental del stat, la prime so risorse? Po fasin
cognossi lis plàis, domandin provedimenz: battin e
tornin anchie no' a batti, e nus sarà daviart. Vино di
pretindi che il piruz nus chiadi da se sol in bochie?!
Seguin l'ativitat dei comercianz, e il Guviar cogno-
sind i nestris bisugns, viodarès che nus socorerà.
Podarès citàus a mil li' provis di ativitat dei comer-
cianz: us dirai une sole. Fin dall' avril 1857 per la
fondazion di une scuele comercial superior a Viene,
si veve racolt nuje manco che *trisinte e quattri mil
florins!* Domandi jò, se si trattàs di viarzi une scuele
di agriculture, se j' agricultors a vignissin invidaz
a contribui, zumut larèssie? Rispuindit voaltris.

Tornin sui pomars. In Baviere j'è l'usanze che
ogni frutt nel di che al ven vescolat, che al ricèv
cioè il S. Sacrament della confermazion o della cre-
sime, l'è obleat a plantà un pomar. Bielissim pinsir
di fa concori la religion a consacrà e a fa adotà lis
buinis pràtichis di economie rural: di fa rauardà il
plui biel di della vite, chel, in cui volontariamenti e
scientementi si acette di entrà nella gran' famee cri-
stiane!

In altris pais cull' implant d' un pomar, s' inau-

gure qualchi fieste di famee, come par esempi: il di des gnozis, il di che a nass une prole, il di de' prime comunion etc.

Su da brass! imitait il biel costum, e scielzit a tal fin il plui biel pidal, e de' plui rare qualitat, par che la memorie de' fieste vivi e vevi un bon augur nel vigor e nella belezze de' plante e nell'abondanze e nella bontat des pomis. Viodarès i fruz a rispetà cun religiose pietat il pomar che 'l rauàrde il di del matrimoni dei lor genitors: ju viodarès a chiarezà e a rispetà chel, che varàn plantat cullis lor mans nel di de' prime lor comunion, de' cresime, a tiralu su cun dute primure: ju viodares a chiapà amor pai pomars, e a nudri rispiett par chei dei altris.

No dúbiti punt, che un' altri an 'o podarai ralegrami cun qualchidun di voaltris par ve scomenzat a introdusi anchie cheste bieles usanze.

Scomenzait a fà pizui vivai di pomars nei orz cul plantà ogni sepe ogni uess des pomis che mangiais par insedà dopo li' plantuzis. Pai figars no fas bisugne di vival: baste plantà une bachette nel sit che si desidere di ve il pidal, che radrise come une plantone di poul o di venchiar.



- 1 J. sant s. Teodore v. m.
 2 V. sant s. Franc. di Paula c.
 3 S. sant s. Ricardo
 4 D. Pasqua di Res. s. Isidoro
 5 L. II. Fes. s. Vinz. fer. U.Q.C
 6 M. s. Sisto I. pape
 7 M. s. Erman
 8 J. s. Dionisi vesc.
 9 V. s. Procerio
 10 S. s. Ezechiel prof.
 11 D. Lottave di Pas. s. Zuan er.
 12 L. s. Giulio I. pp.
 13 M. s. Ermen. re m. L.N
 14 M. s. Tiburzi e comd. m.
 15 J. s. Anastasio

- 16 V. s. Dionigi v. c.
 17 S. Liberal
 18 D. II. d. P. s. Apolonio
 19 L. s. Crescenzio
 20 M. s. Marzellin P.Q. ☉
 21 M. s. Anselmo
 22 J. ss. Sotero e Cajo.
 23 V. s. Zorz m.
 24 S. s. Fedel
 25 D. III d. P. s. Marc Ev.
 26 L. s. Cleto pp. m.
 27 M. s. Pelegrin conf.
 28 M. s. Vital m. L.P. ☿
 29 J. s. Pieri m.
 30 V. s. Caterine da siene v.

Si lavòrin i terens, si mène fur il ledan, si lu spand, e si mett la blave e li patatis; si finis di sborzà i formenz e i uardis autunai e di solzaju e grapaju, di butà l'arbe mediche e il zerfoi, di mett il uardi il lin e chianaipe; si mett vene, fasui, cozis, barbabietullis; s' insede pomars viz e morars, si svàngin li' plantis, e si finis di fa li' gnovis. Viars la fin del mes e ai prius di mai si mett in cov i cavalirs.

Un avvertenze nel mett a nassi il cavalir.

Vorès discòrius sulli' malatiis del cavalir; vorès sugirius qualche rimiedi racomandat a combattilis: ma no cognossind nuje di prezis nell' argument, l'è miei spietà che il timp è l'esperienze o confermi o ributti ce' che qualchidun al pritind di savè. Invece us farai acqwarz di une pessime usanze che interesse la covadure dei us, e che mi soi dismenteat l'an passat di condanale. Qualchidun, par no di tros, malapene che al viod a sglonfà il morar, al tire fur j' us e ju mett tal jett sott di se. Se la stagion a rincule, se qualche strattimp al ritarde la fluridure de' fuèe, ju tire da piss par ritardà la nassion, o, ce' che anchie-mò l'è piess, ju giave vie affatt. Fasind cussi, il cavalir, za un poc clamat a vite par chei dis di chiald a cui l'uv l'è stat esponut, cul repentin passaz a un lug plui fred si strenz, al patiss, e o al mur tal scuss o al nass maladiz. No stait ve primure

di mèttiju sott: lassait che la stagion si avanzi ben, che la fuèe sei ben fur par no scomenzà prime che viòdin la lus a contrastaur la vite.

Zirasol (*Helianthus annuus*). Za cognossis cheste plante cul so gran' flor zal, culle so quantitat di semenze. (par ogni flor si po' racquei dai mil ai siet mil e plui grans, second la spezie.).

Replicatamenti j'è stade racomandade la so coltivazion come plante industrial, jessind che la so semenze abonde di ueli, bon par cundi salatis, par frizi e par brusà. Ma jessind che cul turelale si piard la major part (su di 100 liris si 'n giave apene 9 di ueli) vignind zupat e trattignut de' scusse, che j'è sutte e spongiose, fin cumo no è stade cultivade che dilung li' stradelis di qualchi ort o di qualchi braide par past del polam, che tant al apitis cheste semenze dolze, del savor de' nole, e nutritive. Cumò che il benemerit Dr. Biasoletto di Triest al ha chiatat il mut di liberà cun facilitat la mandule da scusse, fuars che 'l sarà il tornacont di cultivale in grand. Lui l'ha ottignut da 100 liris di semenze 80 di scussade; e da chestis, 30 liris di ueli biel clar limpid, d' un biel zal, senze odor e di bon gust di no disferenzialu da un bon ueli cumun. Ecco la maniere che conven segui. In un mortal di piere culle mazze di len si ròmpin li' semenzis e si pàssin par un tamès di grene pluitost rar. La mandule sot forme di farine gruesse si separe da scusse, la qual par jessi elastiche e dure no si lasse rompi e reste sul tamès. Cheste si torne a batti par tornale a tamesà e par giavà fur dutte la mandule. La farine si riduss in paste cul pestale, e si la strizze tal turecli.

Il panel che al reste j'è une pasture excellent pal polam e par ingrassà i purziz e i bus, i quai la mangin assai vultir.

Il fust l'è bon par brusà.

Il zirasol al ame un teren mot e fresch. Podès semenalu là che fais lavors gnuvs di tiare, sui chia-vezai dei chiamps, sui ors dei fossai, in ca e in là fra la blave. Si lu lavore come la blave.

Se l'è ver ce' che al conte un giornal american, la coltivazion del zirasol sares assai útil par purificà l'arie nei pais vicins ai paluz, vizins allis aghis stagnanz o muartis, da dulà che cul marzissi lis plantis palustris si soleve in Avost un arie malsane che prodüss lis fieris e altris malatiis. Lis plantis dutis oltre al giavà da tiare il nudriment, an ricèvin anchie dall' arie cull' assorbì mediant lis fueis ciartis sostanzis, che si chiàtin messedadis cun je. Nissune maravee che il zirasol cu li' sos fueis largis no 'l possedi in grad superior cheste proprietat, e al liberi l'arie di ches esalazions malsanis, che puartin alle basse tantis disgrazis. Beàt l'om che al rive a d'ore di scuviarzi i secrez e lis risorsis de' nature, e che al sa profità di lor!

Cartùfulis (*Helianthus tuberosus.*), *Topinambur*, volgarmenti in italian *Tartuffi di canna*, *Tartuffi bianchi*, *patate selvatiche*. Une plante del gener del zirasol, cul flor zal assai plui pizul, che 'l fas unbiel bar di radris, fra lis quals une gran cove d'unespezie di patatis gropolosis, di une piel dilicade color di rose, e di une paste blanchissime. Cheste plante risist al sutt, e riès nellis tiaris anchie plui balordis, e in lugs poc solegiaz; cosichè po' sei cultivade nei dòplis, daür li' chiarandis, all' ombre dellis murais. Li' cartùfulis j' han un savor dolz, no son farinosis come li' patatis, ma son buinis di mangià tal suc, lessis in salate o litis cul ueli tal antian. Cuetis e anchie crudis son un past gradit da bestis, spezialmenti dai purziei e da pioris.

Resistin al fred senze pati; e par cheste lor

proprietat e par velis simpri freschis l'unviar, va ben di lassalis te'tiare, e di giavalis di man in man che l'è il bisugn di dopralis.

Anchie il lor fust l'è bon par fa suc. Paraltri contignind une quantitat di zucur, tajat in fetis, riddott in paste e trattat cul aghe e cul levan e sotto- mitut alle fermentazion, al dà une bevande spiritose, dalle qual si po' cun prufitt ottignì aghe di vite.

Iu Ingles clàmin li' cartùfulis *Artichiocs di Gerusalem*. E di fatt lassadis buli un àtomo tal aghe, tant che si puèdi giavà vie la pilisine, e tajadis in fetis penzotis, e liti cul ueli sal e pevar, a par di mangià veri' cidelis o fonz di artichioc. Cultivailis, e insegnait a preparalis in chest mut, e viodarès che l'unviar lis vendares ben a color, a cui plas l'artichioc e la tazze. Po inzegnaisi, chè al par bon il carantan pal ueli e pal sal!



Mai.

- 1 S. Ss. Filip e Jac. ap.
 2 *D. IV. d. P. s. Atanasi vesc.*
 3 L. Invenzion de' s. Cros.
 4 M. s. Florean e s. Monaca
 5 M. s. Gottard es. Pio *U.Q.C.*
 6 J. s. Zuan Lat.
 7 V. s. Stanislao
 8 S. Ap. di s. Mich. arc.
 9 *D. V. d. P. s. Gregor*
 10 L. s. Antonin *Rogazions*
 11 M. s. Mamerto *Rog.*
 12 M. s. Nereo e S.m. *Rog. L.N.*
 13 J. *La Sense* s. Serrato
 14 V. s. Bonifazi m.
 15 S. s. Sofie
 16 *D. VI. d. P. s. Zuan Nep.*

- 17 L. s. Pascual B.
 18 M. s. Venanzio
 19 M. s. Pieri Cel. *P. Q. C.*
 20 J. s. Bernardin da S.
 21 V. s. Valeri
 22 S. s. Giulie
 23 *D. Li Pentecostis s. Desideri*
 24 *L. II. F. s. Servolo m.*
 25 M. s. Urban pp.
 26 M. s. Filip Neri *Timpora*
 27 J. s. Mar. Mad. dei paz. *P.L.*
 28 V. s. Guglielmo *Timp.*
 29 S. s. Massimo v. *Timp.*
 30 *D. I. d. Pentec. Ss. Trinit.*
 31 L. s. Canzan e soc. m.

Si continue a metti blave, fasui, cozis e patatis; si sappe e si ladre la blave e li' patatis mitudis d'avril; si nèttn lis viz da menadis di sott, che ròbin j' umors ai chiavs; si racquei il razvion; si mett soross e sorghette; si tàe l'arbe rosse e si mett daùr il brigantin; si tègnin nez i formenz e i lins; si continue a insedà viz e morars.

La purghe de' Sanguetis dopradis par tornalis a tacà.

Benedetis li' sanguetis de' Basse, e benedetis ches dei paluz di Cormons! Tacàvin che ere une maravee! gruessis, vigorosis, fuartis, zupàvin che l'ere un plase! E costavin poc: par une bozze si'n veve dos tre dozenis! E cumò? Robe foreste, pizule debule, e, ce' che al impuarte plui, salade! Po si che lis Cumuns dovèvin pensà un poc miei a cheste risorse del pais; si che dovèvin reclamà, domandà qualche provediment, qualche regule pe' peschie prin che i foresg vessin fatt ramondà fur fin la semenze!... Son i lamenz di ogni di. Tard fioi, e tard! E fossie pur l'ultime burle, l'ultime condane che us butte te' fазze che' indifferenze che ves par dutt chel, che al sa di cumun, chel no ritigni j' affars cumunai affars di chiasse uestre! J'è une gran' disgrazie, saveo, chest uestri mut di vite publiche. Un' altre volte tochiarin

chest argument di somme impuartzanze. Turnin sulli sanguetis.

Dachè li'nostranis 'a son vignudis raris, e li' pochis che son si chiàtin nellis mans dei specularz; dachè si ha duvut ricori all'i forestis, che an uèlin trè par une nostrane; dachè il presi l'è crissut in maniere che la puare jnt tropis voltis a devi rinunzià al lor uso; tant valevul in ciartis malatiis: si ha duvut tigni cont di ches dopradis par tornalis a usà dopo purgadis. Viodind che la purghe spontanee a è lungie e durant la qual tropis a perissin, e privaz e publichs stabilimenz a si son ocupaz par chiatà une maniere di purghe, la qual ves di rimett la sanguette in brev timp nel stat di podè tornà a zupà sang, cul vantaz di conservale in vite par doprale plui voltis.

Fra li' diviarsis manieris di purgà li' sanguetis, l'esperienze favele a favor della seguent: Si chiol nuv parz di aghe e une di sal cumun. Denti di cheste aghe, salade si mett li' sanguetis plenis di sang, e si lis lasse par tant che si po' di un' avemarie. Si lis giave e si lis mett tal aghe nette. Allore a une a une si lis chiape su cun doi dez, e si scomenze a strizalis. Par fa chest si fàsin scori lizermenti i doi dez di che altre man, il polear e l'indiz, prime dal miez alle bochie, e dopo di lung fur, da code in su. La bochie j' è l'estremitat plui puntide, e dalle qual si osserve a vigni fur il sang. L'impuartant di cheste operazion l'è di fa cun maniere senza strenzi trop, e un poc alle volte par no uffindi la bestie, che allore perirès. Si dan di ches che subit no vòmitin fur il sang; e in chest cas si lis rimett tal aghe nette par provà da gnuv di lì a qualchi ore, e se l'ocor tal doman; parceché vulind sfuarzalis a suedassi, si lis farès crepà.

No l'è necessari di fa cheste operazion apene che son distacadis dal cuarp, chè no avind timp si po' falle tal doman, e anchie tal passandoman. E in

chest cas, baste di tignilis tal aghe nette cun in fonz
un pugn di chiarbon pestat e nett di cinise cul velu
prime lavat in plui aghis. Cussi purgadis, si lis ten
in vas di tiare, senze virnìs, tal aghe nette taponat
cun d'une tele cun qualchi sedon di savalon in fonz;
e in lug tepid se d'unviar, e fresch se d'ustad.
Poc timp dopo, e anchie oris, si puèdin dopralis di
biel gnuv, avind l'avertenze paraltri di chioli ches,
che stan tacadis attor del vas. Operand in cheste ma-
niera, si puèdin doprà quindis ving voltis li' stessis
sauguetis.

I Franzes racomandin di doprà invece di sal
l'aset, nelle proporzion di vot parz di aghe e di une
di bon aset.

Qualchidun al custume anchie di slargià par-
tiare une palle di cinise frede, e di metti parsore li
sauguetis passudis. Chest miez paraltri an fas piardi
tropis, jessind trop iritant, massimamenti se si lis las-
se sta su trop.



Zugn.

- 1 M. s. Second m.
 2 M. s. Eugeni
 ☩ 3 J. SS. *Corpus Domini s. Glotilde* U. Q. C
 4 V. s. Quirin vese.
 5 S. s. Bonifazi
 ☩ 6 D. II. Pent. s. Beltram
 7 L. s. Lugrezio
 8 M. s. Vitorin
 9 M. s. Prim e Filizian
 10 J. s. Margherite
 11 V. s. Barnabe L.N. ☩
 12 S. s. Zuan di s. Fac.
 ☩ 13 D. III. d. Pent. s. Antoni di Padue
 14 L. s. Basili

- 15 M. ss. Vit e Modest m.
 16 M. s. Aurelian
 17 J. s. Laure
 18 V. s. Protom. e Mar. m. P. Q. ☩
 19 S. s. Nozario
 ☩ 20 D. IV. Pent s. Silvestri pp.
 21 L. s. Luigi Gonsaga
 22 M. s. Nicea vese. di Aq.
 23 M. s. Geltrude
 24 J. la Nat. di s. Zuan Bat.
 25 V. s. Prospero
 26 S. ss. Zuan e Pauli P.L. ☩
 ☩ 27 D. V. P. s. Ladislao
 28 L. s. Leon II. pp.
 ☩ 29 M. s. Pieri e Pauli ap.
 30 M. la com. di s. Pauli

Si sape e si ladre la blave, il soross e li patatis; si tæ il uardi la siale il ravizon; plui tard si sesole il forment, la vene e si mett il cinquantin, rauz, sarasin, sorghette, fasui, mei e paniz per mangiadure; si raquei il lin e la semenze de' arbe rosse; si sèin i rivai e i praz di doi tais; si continue a movi la tiare sott lis viz e i morars. Ingrumait polvar di strade par spandilu a timp oportun sui praz.

Il Sapin.

Par quant che si predichi, par quant che si su-di il corean, no si rive a timp il plui des voltis di fa adotà lis gnovitaz lis plui buinis, lis plui utilis: uèlin propri lis circostanzis favorevulis, l'ul propri l'assedio del stret bisugn par acqwarzisi dei lor vantaz. L'an passat a mutiv del timp plojos, che l'ha ritardat la sapadure de' blave, tros di lor han viart i voi, e si son pensaz del sapin e dal dit al fat lu han costruit e doprat. E par ciart cumò l'uso al si slargiarà onde lavorà cun manco braz e in manco timp i terens sciolz, lizers e nez. Crodemel che trop fadiis si puèdin sparagnà, che di trop timp sipo' utilizà cul uso di impresg miei adataz, di machinis ben intindudis. Scomenzait a persuàdisi che nissun lavor l'è tant perfet che no resti di podè fa di miei.

La uaruèle del cavalir.

An salte fur simpri di gnovis! Madabensi che sin quinzaz pes fiestis se anchie sui cavalirs a ven la peste! Ma no stin iludisi, no l'ocor di spiettale, che j'è za biel vignude. Isel mo nanchie un sècul di malans! Par che la nature ueli propri fa i fichs al progress. Nuje, coragio! Simpri no ha di là cussi. Intant doprinsi a superà la strade triste par la qual sin costrez a passà, prest razunzarin la buine: prime ben e po mal, e prime mal e po ben. L'è za stabilit cussi: lagrimis, contenz — contenz e lagrimis; no si fale: la vite di ca jù. A cui che no'i sune, che al si avai. Il cristian al devi rassegnassi e sperà. Amen.

Turnin in chiarezade. Cui che l'ha vut la malatie de' uaruèle (*atrofie* che la clàmin) che al si netti di che' semenze, che no'l tegni nanchie une gallette par fa nassi, che al si procuri la semenze là di color che no han vut disgrazis, là di color che i cavalirs son laz simpri ben, e che al vedi dute la cure nell'ottigni j'us di tignissi a chestis avvertenzis:

Prim di dut, oltre ai avis dell'an passat, bisugne preferì ches galetis che son duris e ben finidis in ponte, che no son spizadis nè magladis.

Apene che saltin fur lis paveis, ches che presèntin la plui pizule imperfezion sei di forme o di color, vie.

Se han lis alis pizulis, zalastris, ingrizignidis, in pezo: vie senze dul.

Se han j'orlis des alis sfrosegnaz, se han la vite sfrosegnade, sott lis alis des maglis scuris o puntins scurs pal cuarp; se han il laniz umid, di color cenerin, scur, facil a distacasi; se pes alis o pal cuarp dan fur des gutuzis d'un umor zalastri che poi si fas neri da parè pacagnadis cul brud di seppe: vie, vie.

Se son mal di voe, se mòstrin pochie vivacitat, poc amor di compagnasi: vie.

Se lis paveis han la panze assai plui sglonfe dell'ordenari, o flappe chiadind e plui gruesse dalle part di daür: vie.

Se dopo compagnadis si distàchin prest, vie.

Se dopo deponut poss us a muèrin, o spàndin prime un amor neri; o se j' us stess apene faz mòstrin invece d'un biel zal d'àur, un color secur: vie j' us cun dutis chestis paveis.

Se si viòdin tross cas di chesg malans, vie dut, se anchie qualchi pavee mostri salut, par cerchià subit altre gallette.

Un segno chiativ l'è pur chel, che li paveis invece di conservasi dopo ovat par qualchi zornade in vite, e dopo muartis sechiasi e mantignisi interis e sanis, pàssin subit in putrefazion.

Qualchidun al mi dirà, che l'ha viodut ogn'an qualchi pavee cun chesg segnai. Lu conced, parcechè cheste malattie no è gnove. Qualchi cas di tifo, qualchi cas di uaruèle si viod quasi ogn'an fra j' umin; ma la malattie scomenze e finis nell'individuo che al ven afett, no si dilate; ma se li' circostanzis la favurisin, ben prest si slargie, si spieghie in epidemie, e mene strage. Cumò pur trop son lis circostanzis favorevulis a cheste malatie del cavèlir, per cui si ha convertit in epidemie. Stin dunchie in uardie fioi, e antivignin par tant che sta in no'i malans, che nus stan parsore il chiav. *Al è ce' che a Dio ai plas:* va ben; ma il trascurà chel, che la rason e l'esperienze nus sugeris, al è un tentà la Divine Providenze. Jùditi, che ti judarai. Capimit.

Il Spiulà.

A spiulà! a spiulà! Cheste usanze in se stesse laudabil, po'sei tolerade soltant allore, quand che il contadin dopo di ve menat a chiasse i balz, no 'l si curàs di fa racquei dai siei fruz i spis che rèstin sul

teren, e al dass il permes di chiapaju su pluitost che di viòdiju a marzi o a diventà past dei uziei; ma nel mut che si pràtiche il spiulà, dabon che j'è une maniere gnove di fassi parons de' robe dei altris. Quand che la vos di *spiulà* si slargie pel pais, come tang corvaz a plòmbin fruz e frutis feminis e fantatis tai chiamps dei altris, e ca un a dispiett dell'altri ti chiàpin ti tirin e t'ingrumin lis lor gràmpis no baddand a lis minàzis del paron del chiamp, che anchiemò no l'ha finit di chiarià e che si chiate imbrogjat a difindisi da chesg rapaz; là, che anchiemò il forment al è slargiat o imbrazzat sulle cumiere, ti lavòrin a plui podé lassand sbrissà la man tai gruns; culà, ti van anchie ciartuns a buin'ore al clar di lune par lavorà cun manco fadie e al sigur, e ti càpitin a chiasse inez di rosade fin sott ai braz, ma chiaraiaz appene che criche l'albe. E cussi al moment di racquei la blave.

Maris! quand che mandais la uestre fiolanze a spiulà, veso mai dati qualchi rauard, qualchi istruzion, ai veso mai insegnat il mut di cuntignisi in cheste facende? E quand che us ha puartat a chiasse une buine chiàrie, ai veso mai domandat come che ha fat a ingrumà tant? Pensagi su. Us fas attentis che daür di un chiarandon l'è stat osservat un chiap di frutis, che in part gramolavin il stran cui class, in part chiapat ai doi chiavez, un par man, lu tiràvin su e jù pal zenoli par mastialu ben, onde al cas si vessin imbattut tal uardian, fa viodi che j'è robe spiulade. Capiso ce malizie! E di cui l'hanno imparade?... Maris! ce' i diso alle uestre fiolanze quand che la soccais a spiulà?... Us lu dirai jò. *Va, e ruarditi ben di vigni a chiasse chiariade*. E quand che us parte a chiasse qualchi patate, une panole?... *za maduris?! In dulà l'astu chiatade? An dise anchie? Torne torne, va a chiont un par!* — Che no si crodi che 'o uèli fa di dug chei che van a spiulà e di dutis lis maris un fass: Dio mi uardi! Discor di chei spiu-

ladors, che abùsin de' toleranze, che si ha, par che il
 pùar al puedi onestamenti judassi; e di ches maris, che
 pur trop han di butà lagrimis amaris une di par ve
 chiezzut alla lor prole cul mal esempi e cullis propriis
 mans il laz al cuel.

Lui.

- 1 J. s. Teobaldo c.r.
 2 V. la Visit. di M. V.
 3 S. s. Eliodoro U.Q. C
 ⊕ 4 D. VI. d. Pent. s. Uldarico
 5 L. s. Filomene
 6 M. s. Isie profete
 7 M. s. Villebaldo v.
 8 J. s. Elisabette reg
 9 V. s. Cirillo v.
 10 S. s. Amalie e s. Felicità v. m.
 ⊕ 11 D VII p. s. Pio I. pp. L.N. ⊕
 12 L. s. Erm. e Fort. p. m.
 13 M. s. Anacleto pp.
 14 M. s. Bonaventure vese.
 15 J. s. Enrico imp.
 16 V. la B. V. del Carmin

- 17 S. s. Alessi conf.
 ⊕ 18 D. VIII p. SS. Redentor.
 s. Camillo de L. P.Q. ☉
 19 L. s. Vinc. de P.
 20 M. s. Margarite v. m.
 21 M. s. Danel prof.
 22 J. s. Maria Madalene pen.
 23 V. s. Apollinar
 24 S. s. Cristine
 ⊕ 25 D IX p. s. Jacun ap. P.L. ⊕
 26 L. s. Anne Mari di M. V.
 27 M. s. Pantaleon
 28 M. s. Nazario
 29 G. s. Marte v.
 30 V. s. Rufi
 31 S. s. Ignazi Loj.

Si tàe la vene, si mett saross e sarasin; si sape e si ladre il
 cinquantin; si mett ravizon, raùz, fasui cinquantins; si pastane plan-
 te; si semene par mangiadure freschie blave saross senape mei paniz
 vezis cun siale; si mett favate par arale sott; si racquei la fave, la
 favate, lis linz, la lintose, l' vezis, e si fas la prime raccolte di fasui;
 si quei il lin vernadi e marzul; viars la fin del mes si scomenze a bu-
 tà l' arbe rosse e a insedà a voli durmint; si mett da bande la bule
 par spandile a so timp sui praz.

Un dispiett salat.

Un puar vecchio sintat sul zoc, che par ordenari
 al è pojat di fur in bande del porton par lis con-
 versazioni che si fan in campagne nel dopo di gustà
 in di di fieste, al stave menand il chiv e mastiand di
 garb nel viodi ciartis brauris che intindevin di fa al-
 quang zovenez. Costor si sfidavin a alzà l' pieris che
 servivin pur di sintà parmis un altri porton no troplon-

tan. Dopo di ve mastiat e mastiat, viodind che il mal zug al continuave, si risolvè di là a dàur une corezion. Se al ves vut li' giambis plui prontis o ben la vos plui robuste, no 'l varès inglutit tant a lung cheste smànie: i puars viei pènsin simpri pal nestri ben. Rivàt dongie ur disè: *fioi! no par caretat! chestis bravadis no han nissun valor: puèdin puartaus solamenti qualchi disgrazie, un sfuarz, une roture, une sfrenzude o altri da rindius se l'occor infiliz par simpri. No l'è nissun merit di ve fuarze, parcechè la fuarze no la vin quistade no': la fuarze j' è un don particular, che la nature distribuis plui a un che a un altri. Savevo là che sta il merit?... nel savele ben doprà, nel mèttile nei chiamps a prufitt di noaltris stess, de' nestre famee, del nestri prossim. E savevo pluitost in ce' che ves di sfidassi, in ce' che ves di cerchià di superassi, in ce' che ves di sei ambizios?... Nel savè educà plui ben il morar; nel savè menà su plui ben un àrbul; nel savè plui ben quinzà la vit; nel savè fà plui ben il ledan, e vie... Ca, ca mostrait la bravura, che dug us stimaran e laudaran, parcechè sarà dut merit uestri.*

Mostràvin dug in fur che un di sintì respiett e gratitudin par chestis amorosis osservazioni, in fur di un che si piccave, l'imbecil, de' so fuarze — un di chei che co' si presentin a un compagn, ai plàntin un det tal stomi, e ai dan cun ciarte arie d'indiferenze un sburt par fa viodi che cun d'un det a stramazin un om; o pur che cun doi dez a branchin la canole par mostrà che han une smuarse di fari te'man. Colui cun arie di burle, cun d'une peraulate di sprezz, cun fin di fa dispiett al venerand vieli, si mett a ripeti la gran imprese di alzà la pierre: la chiape, la alze... e crich te'schene, e jù la pierre plui che di presse, e paff su d'un pid... *Dio! Signor! soi muart!* — Lu chiapàrin su i compagas, e lu puartàrin sul jett, dulà che al chialà i trass e al vedè li' stelis par quasi un an. La prime volte che al saltà fur di chiase, i siei compagns

lu viodèrin a strassinà un pid di len, chè la gran le-
sion ripuartade ai costà la piardite del pid; e cun
d'un bastunut fra lis mans par tigni su la schene, chè
chel crich la veve fatte pleà in mut, che il nas al
tochiave i zenoi. Fici! pensait a cheste bulade, e allis
amonizions dei viei.

Avost.

† D. X. d. p. s. *Piert. in Vin-*
cola U. Q. C

2 L. il Perdon d'As.
3 M. l'in. del cuarp di s. Schiefin
4 M. s. Domeni c.
5 J. la B. V. de' Nev

7 V. la Trasfig. del Signor
S. s. Gaetan

† 8 D. XI. d. p. s. *Ciriaco*
9 L. s. Romàn m. L. N. C

10 M. s. Lurinz Lev.
11 M. s. Trib. e s. Susane
12 J. s. Clere v.
13 V. s. Ipolito m.

† 14 S. s. Eusebio
† 15 D. XII. d. p. *La Sunte di M. V.*
16 L. s. Rec. *procession P. Q*

17 M. s. Liberal m.

18 M. s. Elene Imp.

19 J. s. Ludovico v. m.

20 V. s. Bernard ab.

21 S. s. Anastasio m.

† 22 D. XIII. d. p. s. *Timoteo m.*

23 L. s. Filip Benizi c.

24 M. s. Bartolomio ap. P. L. C

25 M. s. Lodovico re

26 J. s. Zeffirin pp.

27 V. s. Jusef Calas.

28 S. s. Agustin v.

† 29 D. XIV. d. p. *Decol. di s.*
Zuan B.

30 L. s. Rose di Lima

31 M. s. Mondo c. U. Q. C

Si scomenze a metti siale; si continue a metti favate, arbe
rosse e ravizon; si giave la chianaie e il lin mituz in primavere;
si racquei fasui e pizui; si svàngin li' viz; s'insede a voli durmint;
si ramòndin i fossai suz; si tàin li' cimis de' blave e si stagionin
par l'unviar; là che si po' si fàsin i fossai pe' gnovis plantisions
e li' busis pa' rimessis di arbui e di morars; si scomenze a rac-
quei li' primi' patatis e li barbabietulis; si tàe il mei; si smòzin
li chiarandis par che s'infultissin; si fan i fens; si fan fucs la
gnot sui teraz, nei quai laràn a brusasi li' paveis, che gènerin i
viars danos alla campagne.

Sulla malatie dell'ùe (*)

Contadins e possidenz

Serenaisi, stait contenz!

Se no ingiane l'aparenze

(*) Scritt nella speranze di viodi finalmenti a spari chest
malan dal puar Friul.

Par che vadi a cessacul
 Che cragnose di semenze,
 La disgrazie del friul,
 Chè si viòdin sulli' viz
 Di bieì raps e ben nudriz,
 Chè si viòdin nez e monz
 Za tros chias da cime a fonz.

Contadins e possidenz

Serenaisi stait contenz!
 Tornarà la vite biele
 A slargiasi pe' taviele:
 Violarin i Triestins
 Di biel gnuv tai foladors
 A lassà chei bieì flurins:
 Violarin e puars e siors,
 Violarin chest biel pais
 A risorzi, a tornà in pis.

Plui di lor si han ocupat

Cun dut cur e serietat
 Par chiatà la strade vere
 A chest mal di fa la ùere,
 Ma pur trop han cunvignut,
 E l'han dite clare e nette,
 Di no ve chiatat il mut
 Di spià traviars la plette
 Culle qual mari nature
 A cuviarz cheste fature.
 No' di cur ju ringrazin
 De' sincere cunfession,
 Dei lavors dell'intenzion
 Par salvà il racolt del vin;
 Cull'augur che sore un mal
 Tant estès e tant fatal
 L'occasion mai plui si presti
 La lor ment di sfadià:
 Che la tracie pur a resti
 Cancellàde vie di ca.

E culi di bo' di bot

Stares ben qualchi' strambot
 Sulle cole sui scartaz
 Sul pantan sulle chialzine
 Sul soffet di solparine
 Sui milante ritrovaz
 Che son staz tant trombetaz
 Da ciarz altris bras talenz
 Par rimiedis eccelenz;
 Ma l'è miei che lassin cori,
 Che za il mond al sa discori,
 E nel seur che si chiatin
 In tal miez di mil idèis
 Che al soreli si vultin
 Cun franchieze a fai capi
 Che di tali' maravèis
 Il Friul l'ha ce' uari:
 Che ai disin di no tardà
 L' atmosfere di purgà
 Di che' ciartis influenzis
 Che han menat ches pestilenzis
 Sull' viz e sui morars
 Sul forment e sui pomars
 Sui nemai sul cavalir
 Su di no' sul mond intir:
 Che no 'l ueli lassà plui
 Spazisà pal cil ciarz nui
 E che ciarte fumarere,
 Ch' ai fasevin brute ciere:
 Che nus mostri simpri nette
 Che so faze benedette:
 Cul mutriz e lus velade
 La nature a chiad malade.

Settembar.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 M. s. Egidì ab. | 16 J. ss. Corneli e Ciprian pp. m. |
| 2 J. s. Schiefin re. | 17 V. s. Ildegard. <i>Timp.</i> |
| 3 V. s. Eufemie | 18 S. s. Tomas m. <i>Timp.</i> |
| 4 S. s. Rosalie | ⊕ 19 D. XVII. d. p. Zenar vesc. |
| ⊕ 5 D. XV. p. s. Lurine Giust. | 20 L. s. Eustachio |
| 6 L. s. Petronio vesc. | 21 M. s. Matie ap. e ev. |
| 7 M. s. Regine v. m. <i>L.N.⊕</i> | 22 M. s. Maurizi m. <i>P.L.⊕</i> |
| ⊕ 8 M. la Nat. di M. V. | 23 J. s. Lin p. m. |
| 9 J. s. Corneli | 24 V. la B. V. de' Mercede |
| 10 V. s. Nicole da Tol. | 25 S. s. Garardo |
| 11 S. s. Valerian | ⊕ 26 D. XVIII. p. s. Ciprian e G.m. |
| ⊕ 12 D. XVI. d. p. Il SS. Nom
di M. V. | 27 L. s. Cosma e Dam. frad. m. |
| 13 L. s. Maurizi | 28 M. s. Venzeslao re |
| 14 M. Esalt. di s. Cros | 29 M. s. Michel Arc. <i>U.Q.⊕</i> |
| 15 M. s. Nicomede pr. m. <i>Timp.</i>
<i>P.Q.⊕</i> | 30 J. s. Jeroni pr. dot. |

Si mene fur il ledan e si dà une prime aradure ai pezai uèz destinaz a forment, siale e uardi; si tain j'antiui, li sorghetis, mèi, paniz; si continue a semenà arbe rosse, e a giavà patatis e barbièttulis, e a quei fasui; si seomenze a chiapà su la blave; si mett zerfoi, lin vernadi; si mene tai chiamps la tiare butade fur dai fossai la viarte, e stade in grum la stad; si sègnin li gradiulis par fa risiz.

**Maniere di mantignì sans j'us pal unviar,
e pasture da dai all'gialinis
par che sèin ovadoris l' unviar.**

I'us son un articul di qualchi impuartanze pes paronis di chiasse, come chel che al suplis ai minuz bisugns de' cusine. Lis providis paronzinis ju tègnin indaur quand che dug an d'han, quand che son a bon marchiat, par esitaju a mior presi l'unviar che màncin. A tal fin tègnin cont di chei de' lune d'Avost, i soi second lor che puèdin mantignisi sans. Se an va di mal j'han pronte la rason, che no erin faz dentri di che' lune.

Se voaltris mèttis un uv fresch tal fuc, lu viòdis a sudà. Chest sudor no l'è nuje altri che l'umiditat interne che trapele fur, spinte dal calor traviars i poròs del scuss. Chel che si fas in primure al fuc,

si efetue adasi insensibilmenti all'arie al calor natural, per cui l'uv al devente sem, come che varès osservat in un uv vieri cuett a dur, che lu varès chiatat manchiant da une bande.

Di man in man che l'umiditat a svapore fur, l'arie a penetre dentry. E j'è l'arie introdote cul concors del calor, che determine une fermentazion nell'uv e che lu fas là di mal. Se j'us d'Avost e di Settembar si consèvin cun plui facilitat, ogni pochie di cure che ves di tigniju riparaz dall'arie, d'impe di cioè che devètin sems, cul tigniju in lug fresch tal uardi o tai fasui: no j'è la lune che favuris la conservazion, ma la manchianze o il diminuit concors dei riquisiz necessaris a faju fermentà, cioè manco affluenze dell'arie, e manco calor, jessind che l'arie si fas di di in di plui freschie.

Impidi dunchie il sujo e allontanà il calor, ecco il secret par che la provision dei us fatte dopo passaz i grang calors si conservi sane par l'unviar.

Fra li manieris indicadis par ottignì ch'est intent, us ripuartarai ches, che son stadis sperimentadis cun bon sucès.

I montagnars della Scozie ùsin par conservà i lor us di tochiàju invuluzaz t'un tavajuz o t'un blech di tele qualunque dentry de' aghe bulint, e di tigniju dentry par un minut (sessanta battudis di pols). Cussì si rapie un lizer strat di blanc sott il scuss, che preserve la part interne dal contratt dell'arie. Giavaz fur, ju sùin cun d'une pieze, e ju riponin in lug fresch riparaz da glazidure.

I chinès consèvin j'us culla salamuèrie. Dentry de' salamuèrie lassin j'us finchè chiàdin da se a fonz. Allore ju giàvin, ju sùin, e ju disponin in càssis. Cussì preparaz, quand che si han di doprà, no fas bisugne di salaju, chè han za assorbìt un grad di salmastri convenient.

Si mantègnin sans j'us anchie nell'aghe di chialzine. Si chiol 50 bocai di aghe e un funt di chialzi-

ne vive. Si distude la chialzine cun d'un pochie di cheste aghe, e po si unis dutt assieme, si mescede ben e si lasse par un moment deponi. In manchianze di chialzine vive si po' doprà che' del chialzinar; ma invece di un funt si'n chiol tre. Si mettin j' us t' un recipient; e si suède il lat di chialzine sore, fin a cuviarziju par l' altezze di tre dez, e si cuviarz il recipient. Cussì puèdin durà freschs e bogns par lung timp, qualore si ha l' avertenze di rimetti l' aghe di man in man che si suje par tigniju simpri sott, e di tigniju in lug fresch e riparar da glazidure. Si giàvin di man in man che si dòprin; e bisugne ve atenzion se qualchidun si romp di giavalu subit, aciochè no'l comunichi chiativ odor e savor ai altris. Scuviazind chest inconvenient, conven tiràju fur, e rimetti j' intirs da gnuv in altri lat di chialzine.

Anchie la cinise si preste alla conservazion dei us. In une casse si mett un strat di cinise frede e sutte alt doi dez; si dispònin sore un dongie l'altri j' us freschs in pis cul cul in jù (condizion indispensabil). Emplat il fonz si cuviarzin culle cinise fin a formà un'altri strat di doi dez sore; si mett un altre vie di us, e po unt altri strat di cinise fin a emplà la casse. S'intind che l'ultime rie di us a devi restà cuviarte cun doi tre dez di cinise, e che la casse devi sei tignude in lug fresch e riparar dal fred.

Se j' us si onzaràn ben cun aghe di cole caravele, opur cun d'un suf preparat cun arzile e aghe di cole, opur cul ueli cumun, cul blanc stess dell'uv sbatut cun altretante aghe, o cun qualchi vernis o altris miez capaz di otturà i poros del scuss e d'impidi par conseguenze il sujo e l'entrate dell'arie, e si ju conserverà nel savalon sutt disponuz come che si ha ditt nella cinise: si mantegnaràn in bon stat pal unviar.

Ma une vechiutte no veve bisugne di chesg ripiègos: je chiapave su l'unviar ogni di une bieles gove di us freschs dal nid. Ecco il so secret, che

del rest no l'è gnuv. Vie pal istad si racquei une
buine provision di fucis di urtie vive, si sèchin al
soreli, e si consèvin in lug tutt. Ogni matine sco-
menzand dal mes di Settembar fin a dutt Marz, si
nudrissin li' gialinis cun d'un pastòn compunut nelle
maniere seguent: une tiarze part di fucis di urtie
sèchis sminuzadis fra lis mans, une tiarze part di se-
mule, une tiarze part di mei o paniz, e aghe bulint
tant che baste par fa la paste; opur, une part di ur-
tiis e dos di farine di sarasin. Sul misdi po, gran di
sarasin, e miei se l'è misturat a mei o paniz. L'ur-
tie j'è un arbe rischialdant, e par chest no bisugne
dalle alli' gialinis che dopo passaz i grang calors,
dai ultims di Avost fin ai ultims di marz. E sicome
che cheste arbe calide a sfuarze a ovà, lis gialinis
no si mantègnin trop timp a lung ovadoris, par cui
a convèn ogni an di sostitui une quarte part di po-
lèzis, in mut che ogni quattr' agn al resti dut rino-
vat il pulinar.



Ottubar.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 V. s. Remigio v. | 16 S. s. Gal ab. |
| 2 S. s. Teofilo | ⊕ 17 D. XXI d. P. s. Edoige |
| ⊕ 3 D. XIX d. Pent. SS. Rosari | 18 L. s. Luche Ev. |
| s. Candid. m. | 19 M. s. Pieri d' Aleant. |
| 4 L. s. Francesch d'Ass. | 20 M. s. Irene |
| 5 M. s. Placido m. e C. | 21 J. s. Ursule e G. m. |
| 6 M. s. Brunon | 22 V. s. Verecond v. m. P.L. ☉ |
| 7 J. s. Giustine m. L.N. ☿ | 23 S. s. Sever |
| 8 V. s. Brigide m. | ⊕ 24 D. XXII d. P. |
| 9 S. s. Dionisi | 25 L. s. Felice e s. Rafael arc. |
| ⊕ 10 D. XX d. P. s. Gereon e C. m. | 26 M. s. Grispin e C. m. |
| 11 L. s. German vesc. | 27 M. s. Sabine v. |
| 12 M. s. Massimilian vesc. m. | 28 J. s. Simon e Jude ap. |
| 13 M. s. Edoardo re. | 29 V. s. Narciso vesc. U.Q. ☾ |
| 14 J. s. Callisto pp. m. P.Q. ☾ | 30 S. s. Claudio v. |
| 15 V. s. Terese di G. verg. | ⊕ 31 D. XXIII d. p. s. Volfungo |

Si mett forment, vene, linz, uardi di vendemis; si quèi su la blave, li patatis, il saross, il sarasin, i fasui, i rauz etc. Si tàe il soreal; viars la fin del mes si scomenze e plantà pomars.

Un' idee di rotazion agrarie,

L'an passat us hai dit che il cinquantin a l'è un prodot inciart, che al rièss da rar — ore us azunzarai che j'è anchie une culture difetose, parcechè senze ledan no si ha nanchie la probabilitat di raccolte, parcechè strache la tiare nelle maniere stessee de' blave, e poc su poc jù dei altris prodoz di gran.

A dai e dai sulle tiare medesime simpri cun che' stessee qualitat di culture e segnatamenti cun che', che par rivà alle perfezion dòpre in specialitat dei materiali, dei quai plui al difette tl teren e che in minor quantitat ai vègnin restituiz cù ledans: si clame un chiaminà sulle vie del speorament continuo. Li' plantis (racolz) che plui a smagrissin il teren son ches, che si cultivin par ottigni gran, parcechè per la formazion del gran occòrin apunt chei materiali, di cui plui al manchie il teren, e di cui manco al ven compensat cull'acolt. Blave, forment, cinquantin: simpri gran, simpri giavà di plui di chel che a si po' rimetti.

Chesg materialai prezios e indispensabii par la formazion del gran, esistin l'è ver nellis visceris del teren, ma par saltà fur e ridusisi alla perfezion, al stat favorèvul par sei assorbiz dalli' plantis, l'è necessari un ciart timp cull'azion cumbinade dell'arie dell' aghe e del soreli.

Lis plantis che si distinin a foragio, che vègnin tajadis in arbe prime che formin il gran par past des bestis, vivin trop dall'arie, e no dòprin che poss di chei materialai indispensabii a nudri il gran. Ecco che cultivand chestis, il teren no 'l piard che pec di cheste bande, e al si prepare il necessari pe' coltivazion del gran che subit dopo l'ha di ricevi. Di plui il teren al si fas rich di altris ingrass culli' fueis che chiàdin culli' radris che rèstin.

Inveci dunchie del cinquantin, butait in primavera pal forment il zerfoi nei terens che al rièss, e in chei che pal solit lassais a steule, e inzessailu dopo sesolat.

In cheste maniere darès un ciart riposo a une part del teren, la rindarès plui golose di blave e di forment, e podarès ledamà plui che altre che intant semenais a gran.

Di plui, il prodot che giavarès del zerfoi, al sarà un mond major di chel che podaressis ottigni anchia amitind un'ottime riuscide di cinquantin.

S'intind che dovarès arà almanco tre cumièris sott lis plantis par coltalis ben, e mèttilis a raüz o a sarasin o a verzis o a ravizon etc. onde non puarà detriment allis viz e ai morars.



November.

- † *L. Dug i Sanz*
 2 M. Com. dei Muarz s. Just.
 3 M. s. Uberto c.
 4 J. s. Carlo Bar.
 5 V. c. Emerico
 6 S. s. Leonard ab. c. *L.N.* †
 † *D. XXIV d. P. s. Prosdocimo*
 8 L. Godofredo
 9 M. s. Teodoro m.
 10 M. s. Andree Av.
 11 J. s. Martin v.
 12 V. s. Martin pp.
 13 S. s. Stanislao *P. Q. C.*
 † *D. XXV d. p. s. Mene e Penerande m.*
 15 L. s. Leopoldo

- 16 M. s. Eduardo
 17 M. s. Gregori
 18 J. s. Eugeni c.
 19 V. s. Elisabette reg.
 20 S. s. Felice di V. *P. L. C.*
 † *D. XXVI d. p. la pres di M. P.*
 22 L. s. Cecilie v. m.
 23 M. s. Clement pp.
 24 M. s. Grisogono m.
 25 J. s. Caterine v. m.
 26 V. s. Corad v.
 27 S. s. Virgili e Valer. v. *U. Q. C.*
 † *D. I di Av. s. Ruffo m.*
 29 L. s. Saturnin m.
 30 M. s. Andree apost.

Si finis di metti forment, si racquei il cinquantin; si romp, si livèle; si pùrghin i fossai, si fan i teraz, e la tiare giavade si fas a gruns, si sgiàvin i fossai pes plantis gnòvis, e si misture tiare e ledan par che dut boli e si perfezioni vie pal unviar; se son bieli' zornadis si po' quinzà lis viz; si fan rivièssis; si discòlzin i morars che mòstrin poc vigor, si ju colte e si ju siare da gnuv; si plantin e si quinzin pomars.

Avertenze nel fa i gnuvs implanz.

Fait a timp i fossai pes plantis gnòvis, par che la tiare puèdi ben buli. Plui a reste esponude al fred all' arie alla plòe al soreli alla glazidure, e plui si rafine, val a di plui si divid, si sminuze, e plui si arichis di sostanzis nudritivis. Fait un biel moviment di teren: fossai ben largs e plui fonz di ce' che domande la plantision, ché cul rimetti sott, al moment di plantà, tiare motte e bulide fin al necessari livel, si mett j' arbui i morars i risiz in cundizions plui favorevulis par zata.

L' an passat us hai predichiat di semenà arbe, di fa praz artificiai par scomenzà un ciart òrdin di culture, par da volte e ripós alla tiare. Us repet pur chest an la stesse solfe: arbe e arbe!

Quand che metis un numar di maitaz (plagnis) a arbe, sei mediche o zerfoi, si chiatàis tal cas di

ledamà miei ches che rèstin a gran, e par conseguen-
ze chestis us dan un prodot major e si mantègnin in
bon stat. Ches che son a arbe, cul no produci gran,
cul no sei tant molzudis (che il gran l'è chel che al
spuaris plui che mai il teren) cul ricevi plui di ce'
che piàrdin dall'arie dalli' plois dal soreli dallis ra-
dris che rèstin dal fojàm che al chiad, dopo di un dat timp
rèstin ingrassadis, dovèntin novai, vojosis di ricèvi
un' altre volte forment e blave, come che us hai ditt
nel mes passat. In cheste maniere giavarès plui da
dis chiamps che no da ving senze l'ajut dei praz ar-
tifiziai. E la stale? plui in bon stat, plui numerose,
qualchi nassint di vendi, ledan trop di plui.

Ma par fa praz artifiziai convèn un poc alla
volte modificà lis plantisions, convèn tignì i gnüvs
implanz plui a larg dal consuet, plui distanz un dal-
l' altri, convèn formà maitàz o plagnis largis par po-
dè tignì l' arbe lontan des plantis almanco tre quatri
cumieris, e chestis aralis e coltalis ben a ogni racolt
mentri l' arbe mediche e il zerfoi tignüz alla sole di-
stanze di une o di dos cumieris vie de' plantision, o
ce' che l' è piess fin sott, la màndin prest a pico; di
no semenà dutt un cuarp di teren a arbe, ma simpri
une maitat sì e une no. Co' l' è il bisugn di rinovà
li' plantis in une braide in un chiamp, chiòlit lis ue-
stris misuris di saltà fur cun d' une cun dos o cun
plui plantis di manco, onde senze lor dan e cun van-
taz semenà i praz artifiziai.



Decembar.

- 1 M. s. Eligio
 2 J. s. Bibiane v.
 3 V. s. Francesch Sar. conf.
 4 S. s. Barbare v. m.
 5 D. II Av. s. Sabe ab. L.N. ☩
 6 L. s. Nicolò di Bari vesc.
 7 M. s. Ambros
 8 M. l'Imac. Conc di M. V.
 9 J. s. Sirio
 10 V. la B.V. di Loret s. Giudite
 11 S. s. Damaso pp.
 12 D. III Av. s. Ginesi P.Q. ☩
 13 L. r. Lucie
 14 M. s. Spiridion
 15 M. s. Ireneo vesc.
 16 J. s. Adelaide

Timp.

- 17 V. s. Lazzar v. Timp.
 18 S. s. Grazian Timp.
 19 D. IV di Av. s. Nemesio
 20 L. s. Giulio P. L. ☩
 21 M. s. Tomas ap.
 22 M. s. Demetrio m.
 23 J. s. Vitorie
 24 V. s. Adam e Eva
 25 S. SS. Nadal
 26 D. II fies. s. Schiefin pr. m.
 27 L. s. Zuan Evang. U.Q. ☩
 28 M. I ss. Anocenz m.
 29 M. s. Tomas arciv.
 30 J. s. Davide re prof.
 31 V. s. Silvestro pp.

Se il timp al permett si romp, si fasin fossai pe' plantis gnovis e pal disgott dei chiamps; si tain li' chiarandis e i pai pes viz; si zoncòlin i poui, e si plantin li' plantonis; si fan riviessis.

Mai fa paure ai fruz.

L'educazion influis sulle salut sul cur sul spirit. Maris! un poc alla volte us larai svolzind cheste veretat. Uè us mostrarei par intant j'effiez teribii de' paure sui fruz, par che dismettis che' brute usanze, quand che olès clamaju all'ubidienze, di faju spaventà o dal spazacamin, da un soldat, da qualchi persone strane par vistiz o par deformitaz, o ben cun nons che san di spavènt, come: il lov, il bobò etc. *Ve' che ti puarte rie! — cumò cumò al ven chel che ti mettarà tal sac! Ve' là chel che al mangie fruz! — là chel che ju mene in preson!* e aliris malacquarz spauraz son ogni moment in bochie de' maris e di color che han in custodie lis teneris creaturis.

Usanze chiativissime, che rind i fruz spauros, che ju dispona malatiis, e che allis voltis ur lasse difiez par dute la vite, e in ciarz cas, se la paure è grande e istantanee, anchie ur puarte la muart improvise.

La paure fas strenzi i pizui vas, lis venuzis,

che si chiàtin alla superfizie del cuarp, e il sang al ven rimandat al centro, nell'interno, al cur ai polmons al cerviel; par cui cesse la traspirazion (il sudor), l'umor della qual puartànsi ai intestins, al prudùs lungis e ustinadis diareis: nass un abattiment general, un battiment di cur, dificoltat tal respirà: se ch'est sconciart l'è grand, svanimenz accompagnaz allis voltis da un zavarìa furios, convulsion (acident) malatiis seriis di cur e la muart.

Une mari par chiaslià un frutt disubidient lu chiazza sott la schiale, e nel dai il clostri ai disè: *là, che ti mangiaràn i madracs!* Di lì a un poc une pantiane a' saltà fur d'une buse... il puar frutt, za plen la fantasie di ches besteatìs e in anse di diventà da un moment all'altri lor past, al prim vedèle al dè un zigòn, e jù par tiare. La mari, che sintì la stramazade, fo preste a viarzi la puarte e a chiapà su il frutt; ma par tant che lu ha spacat no lu podè plui sveà. Maris! chel spauraz dei madracs j' ha costat la vite a ch'est pùar fantulin!

Un frutt l'ere simpri cun tantis di orèlis attent ai raconz di aparizions di muarz, che lis babis nella stale vèvin l'imprudenze di baratàssiju senze chiallassi attor. La gnot no'l sares saltat fur sol de' puarte di chiasse par dut l'aur del mond, e al s'indurmìdive ingrizignit cul chiaz sott la plette, chè ai pareve simpri di viòdi muarz in zir. E di muarz al s'insumiave, e al si dismoveve dutt tremante e ansant. Une di l'ere entrat a code di un so fradi plui grand in une stanze scure, che servive di salvarobe, par fa la provision di pan pe' marinde. Un giatt l'ere sciarat dentri, e alla vignude dei fruz si veve mitut in moviment. Il plui grand nell'acquarzisi di lui, e savind ce' tant spauros che al ere so fradi, ai vigni la strambe idee di fai un scherz. Dand un sburtòn a un quinz e mitind in fughe il giatt — che al cerchià salvezze fra i garabattui che imbrattàvin il lug e che urtànju e ribaltand qualchidun al fè un fracass

malandrett — e sberland a plene bochie *muarz*, si la dè fur a giùmbis, e al siarà dentri il pizul. E po ridi e chiòlilu vfe. Ma il so sgagnassà si mudà prest in amari' lagrimis, mentri il pùar pizul al' ere chiadut lung e distes par tiare fur dei sentimenz. L' ajut del miedi al podè salvalu de' muart, ma no fai plui ricuperà la peraule e l'udit: al restà sord e mut par in vite!

E altris cas 'o podares citàus di fruz che par un spavent son staz culpiz dal mal mazuc o di S. Valantin o accident o spasim: che han piardut o ur son diventaz blanchs dal dit al fat i chiavei: che han patit convulsions e altris malatiis lungis e pericosis. E cròdiso voaltris che che' ciarte iritabilitat nella fibre, che l' ha qualchidun, la qual benchè robust e riflessiv ai fas tant sufri a une svosade impro- vise, a un lizer sussur che al sint; o che ciarte trepidanze, che al prove chiatansi sol in un lug remot o par une strade di gnott, o che ciarte attitudin nell' esagerà i mai, nel creant là che no esistin: no scin la conseguenze des impressions provadis da pizul all' storielis des striis, dell' òrcul, del chialchiut e di altris stupiditaz? Pur trop che in un mong di cas la cause a è là.

Maris, brazzoladressis, massaris badait ce' che fais, ce' che dis co' ves i fruz attor! Pensait ce' risultaz che po' ve une spensierade peraule! Mai fa paure ai fruz! mai nomenàur il lov o altris nons che incùtin timor cul fin di viòdiju ubidienz! Culle biele maniere, cull' amor, cul fàur capì il displasè che us fan quand che son disubidienz malagrazios; cul mostràur che ufindin il Signor, il qual l' è tant bon che al fas cresci il pan i piruz li' nolis pai fruz ubidienz e bogns: ves di procurà di clamaju al dovè. Quand che osservàis che chest no 'l zove, ves di ricori a qualchi privazion, lassaju senze mirinde, mandaju a durmì senze cenè, no menaju tai chiamps, privaju insumis di ches chiossis, che ur tòchin tal viv. Ma

nel metti in òpere chesg ullims spediènz no stait
mostrà còlere, manieris trop risintidis, par che no
acquistin aversion, òdio viars di voaltris, chè il lor
tenàr cur cun grande facilitat al degènere: bisugne
fà in maniere che i fruz vèvin di astignìsi des man-
chianzis no par tème del chiasiti, ma per no fa tuart
all' amor che ur puàrtais.



DEL MORAR

(continuation dei agns passaz.)

II.

MORAR DI ALT FUST

1.

Maniere di fa la plantision nei chiamps.

No baste di tirà su biel e fresch il morar tal vival par garantissi de' buine riuscide nella plantision nei chiamps: conven anchie di ve ciartis attenzions nel preparai il jett, nel plantalu e nell'educalu in sèguit.

Intant buse no, faveland di plantis (filars), ma fossal. A buin 'ore in autun, prime de' glaziduris, e che la tiare no sei bagnade, si sgiàve il fossal discretamenti fond e larg assai senza speragn di timp e di fadie. La tiare parsore, che j'è plui grasse, si la butte dutte di une bande, e che'sott di che altre.

Conven di viarzi a timp il fossal, par che puèdin plui a lung operà sulla tiare il fred l'arie il soreli, par che la tiare si sminuzzi, bolli e si rafini.

Lavorà par timp sutt, parcechè la tiare bagnade no si sgragnòle nè si purghe mai ben.

Un gran' moviment di tiare l'è necessari par che li' radris puèdin cun plui facilitat chiaminà par lung e par traviars. In ches sis vot cumieris parmis la plante gnove, sul teren mot, al ven un raccolt supiarb, che no 'l patis pal sutt, e che 'l baste da se sol a compensà generosamente la fadie sustignude.

Ai ultims di marz, ai prins di Avril si giàvin i morars dal vival cun dutis lis avertenzis rauardadis (Contadinel an I. pag. 39.) par plantaju subit tai chiamps.

Si providod un numar di pai ugual al numar dei morars che si han di metti. Mediant un pal di fiar

si plàntin tal miez del fossal alla distanze che han di sei mituz i morars, e po cul picòn si mov dutt il fonz.

Fatt chest, si smòzin ai morars duttis lis radris ufindudis e ròtis cun tai nett e torond fin al sitt che son interis; e parmis a ogni pal si mett un morar.

Se par cas il fossal al foss trop fond, si butte jù qualchi pallade di tiare par formà la base e sollevà il morar tant che culla narzine e culla vangie no sei pericol di tochià li radris. Trop in sott no 'l riess il morar.

Intant che un o doi lavoranz a bùttin jù la tiare attor par pontàju, s'intind di che grasse, la prime stade buttade fur, un'altri culli' mans al larà vie slargiand e disponind biel li' radris in mut, che no rèstin chiavalgiadis, in grun, o obbleàdis cul pes de' tiare a sta pleàdis in jù, e sminuzzand ben la tiare par che rèstin in ogni part ben intiaradis.

Pontàz che saran dug, si forme attor di ognun un biel grum, simpri culla tiare plui grasse. Si spand lontan del morar, ai pis del grum, ledan, chianis, fojam, rudinaz, par ingrassà e mantignì fof il teren. Si finis di dà jù il restant de' tiare buine, e po dutte che altre.

Splanàt il teren si smòzin a une quarte, quarte e mieze cun tai nett e torond li' trè bachetis, che l' ha ogni morar (Contadinel an prim pag 38.), a fil di un voli di fur; si dai il blanc cul laut di chialzine al tronc, e si sigurin ai pai cun d' un vench senza metti framiez stran o fueis.

Si comède dopo la tiare culle uarzine.

L'è necessari di piccà il fond del fossal, massimamenti nei terens glereos e durs, onde facilità il disgott dell'aghe, jessind che al morar la trope umiditat no conven.

A ogni morar un pal, al fin di assicurà da scòssis dei vinz dei nemai de man trascurade, che lavore attor, lis radris fin che seïn ben saldadis al teren. Prim che il morar al si vevi fissat culli' radris, li' trinduladis ai puàrtin dan, o un menà tard e stentat o la muart.

Si racomande di metti il pal nel dur prim di plantà il morar, par la reson, che plantanlu dopo, mai si lu fisse ben, e no si ottegnarès il scopo pel qual si lu mett; secundariamenti, si larès a uffindi li' radris del morar. Doprand pai verz, di poul di venchià di molech, bisugne o brustulaju o ben scussaju fin a chel segno che han di sta fur di tiare, par impidi che chiapin, mentri a puartaressin dan al morar lis lor radris.

Si devi ben disgredeà e slargià li' radris, e di man in man che si dà la prime tiare sollevà fur e disponi orizzontamenti li' superiors, onde conservin il lor natural andament e vèvin il necessari pàscul. La radris del morar ame di chiaminà par traviars, e no par jù.

Il spandi il ledan e altris sostanzis concimanz immediamenti su lis radris no va ben, parcechè si va a procuraur un calor trop fuart massimamenti se l'istad seguènt al va tutt. L'acolt al devi sei sparnizat un poc lontan dalli' radris, e par dutt il fossal, e mescedat culla tiare, par che li' radris di man in man che chiamin a chiàtin simpri ugual nudriment.

Nel tronçaju, la cure di lassà il voli di fur de' bache, che ha di formà la glove o i prims braz, a j'è par che li' menadis gnovis scomènzin a slargià la rochie o il coss in bieles forme; e di fà il tai nett e torond e dongie il voli, par che cussì al siari plui prest e ben.

La chialzine servis a tigni morbide e nette dai muschlis la scusse, e a difindile dal calor trop ardent del sorelli. Mai doprà colors a uèli, massime par fa largis fassis par segnai, parcechè l'untum al impidis la traspirazion tant necessarie.

A metti fra il pal e il morar nel sit de' leadure, cul fin di no macolà la scusse, stran fuèis etc, l'è un preparà niz alli' caesis e alli' forculis, tant danosis al zòvin morar cul distruzi che fan li' freschis menadis. Il leà cul vench sol strent il morar al pal, anchie no 'l va ben, parcechè cul cresci al restè tajat. L'uniche maniere di assicuralu consist nel chiapà il morar dentri di un anel chiessut cun d'un vench, e nel sigurà chest anel al pal mediant un altri vench. L'anel l'ha di sei un poc comud onde non impidi il dilatament de' scusse. Anchie il fassaju cun restis cun quarde di stran no l'è conseabil, pal bestean che dentri al si nide; pluitost, all'ogett di difindiju da macoladis de' tempieste e dal maltrattament dei nemai, us consèi di metti attor une cinte di baraz in pis.

(Un'altri an, la maniere di tirà su il morar dopo plantat.)

Su la Vaccine (uaruelle)

Dialogo tra donne Lucie e il miedi.

Miedi. Donne Lucie: a è tornade la stagion di metti la vaccine, e vô, di tre bambins, non ves presentât anchiemò nissun par ch'al sei innestât. Parcè mo trascuraiso cheste prâtiche tant necessarie a preservà i uestris fruz da uaruêlle natural?

Lucie. Che mi perdoni sior Dottor; ma jò no hai nissune fiducie in te vaccine: za che 'o viôt che la uaruelle a ven istèss, e par chel no si mûr.

M. Uleso che us disi jò parcè che no si mûr? Parcè che la virtût preservative de' vaccine lu impedîs: parcè che dopo introdote la vaccine, anchie la uaruêlle ha piardût la sô suarze: e se il vaccin no l'ha podût distruzile del dût, a l'ha impedit che chest contagio al fasi strage, massime nei bambins, come ch' al faseve une volte; val a dì prime de scuviarte dall' innest vaccin.

L. Ch' al mi disi un poc: isal ver cê che al contave miò von, di tanch che ai siei dis e murivin de' uaruelle, e di tanch che restâvin segnâz?

M. Us dirai jò ce che faseve cheste orribil malattie devant che si cognossèss il mût di jevai la suarze. E prime o ves di savè, che duch i bambins a làvin soggez a la uaruelle àrabe, e ogni mari e doveve spietà cun rassegnaziòn, e cun timor che i siei fruttins e vessin passat cheste prove: quand po che il contagio al taccave, nol faseve complimènz, e une metât dei malaz e murivin, l'altre metât e puartave i segnos de so prisinze su la muse par dutte la vite. E vo stesse e varès osservat quâlehidun (seben che cumò al sei il càs plui rar), che al mostre la muse plene di bûsis, o che i manchie un voli, o che al ha lis orelis roseadis. Chesg viodiso erin i segnos che lassave la uaruelle a chei che rivavin a superà il pericol de muart.

Sepit anchie che in chel timp la paure in chest contagio a ère plui grande, che no è cumò in tal *chotère*:

e nei momenç che l'epidemie uaruellose e si manifesta-
ve in qualchi luc, dut il pais a si metteve in grande
afflizion: lis chiâsis a vegnivin rigorosamentri sequestra-
dis; ne si permetteve la sepolture cu lis sòlitis ceremo-
nis de' glesie; ma appene un al fos muart, che a lu
serravin in casse ben catramade e lu puartavin vie pe
gnot al cimiteri, e senze une lagrime dei paring, senze
une preere al vignive sotterât.

Sepit anchie che oltre i bambins a levin soggèz e
uaruelle i umin e lis feminis: e dug si fasevin riguard a
sta vicin al jet dei malâz: e di frequent al succedeva
che il fradi restave senze fradi, il marit senze la femine
e viceviarse: il morôs al piardeve la so promesse spose,
e tantis bielis fantatis a diventavin bruttis; par cui do-
vevin contentasi di restà par dutte la vite senze gnozzis.
Insume ch'est contagio senze nissun providement al puar-
tave desolazion ne lis fameis, e la tristezze, il malumor
dulà ch' al dominave.

L. Ma je, Sior Dottor, a mi fas viodi un quadri
tant brut, che in veretât 'o scomenzi a provà timor pai
miei fruttins.

M. Se o ves di descrivius par intir i malans che
puartave la uaruelle prime che si cognossèss la vaccine
no la finirès plui; pur no pues finì senze contaus il câs
di une famee dal Friul dulà che di dodis creaturis, pe
ustinazion di no volelis vaccinà, vot a son muartis, e
ches altris quattri mediant l'innest si son salvadis.

L. Ah dabon, cumò capis che hai fat mal a no fa
vacinà i miei fruttins. Ma se hai di confessà il ver,
un'altri dubbi a mi ven: e all'è, come che disin tanch
di lor, che une volte i umin, superade la uaruelle, e
crescèvin fuarz, e ben trezzàs, e dopo introdotte cheste
vaccine a si osserve che devètin plui debui, e che va-
din soggez a tantis malattiis.

M. Chiare fie, lassait che us al disi; ma il uestri
dubbi al è quintri ogni buine reson. E di fat, cemut mai
une malattie tremende, come che è la uaruelle natural,
puedie rinfuarzà il uestri cuarp? mentri anzi devi inde-

bolilu e lassalu magagnât. Cun dut chest, o dirès vo, l'apparenze a ere tal. E jò us rispuindarai che siccome la uaruella e mazzave i plui debui e i maladizz; cussi chei che restàvin a erin i plui robusg, tra i quai a si contàvin chei che vevin superat anchie la scosse dal terribil contagio: e da chest procedeve la illusion, che faseve crodi i umin di une volte di une robustezze major dai presinz. Cun dut chest, persuadisi donne Lucie che se mai a esist qualchi differenze fra i uestris antenaz e noaltris a vin il confuart di chiattale ne meorade salut del popul: e i gobos, i suez, e i uarbs de nestre generazion no rivin a la metat di chei d'una volte: dal cui numar diminuit e ha un gran merit la vaccine: e, se si eccettue la *pellagre*, malattie che pur trop a va dilatansi fra ju agricoltors, in ogni rappuart o vin uadagnat: mentri che fin i puarèzz no mòstrin plui lis plais, e altris malattiis schiffosis, dellis quals za trent' agu e fasèvin pompe, onde movi la int a compassion.

L. A tantis resons io no sai ce rispuindi, e mi confessi convinte; ma je, lustrissim, no mi porrà jevà dal chiaf, che la vaccine un montis di voltis a è la cause di une lungie malattie dai frattins, e se l'occor anchie de'lor imperfezion par in vite. Jò stessee o cognosdes creaturis, allis quals dopo la vaccine a son vignudis fur duttis lis magagnis, e no han mai podut rimettisi.

M. Puare femminel la uestre ignoranz e us fâs viodi Tome par Rome. Ascoltarmi un moment, e o sperì di convincius che a calluniais la vaccine, incolpanle di malans, dei quai a è affat innocente.

Riquardaisi prime di dut che i uestris bambins e puàrtin cu la nascite la disposizion a chês malattiis, che noaltris miedis o clamìn costituzionals, parcè che a dipèndin da ereditat dai genitors, o de chiattive abitazion, o dal chiattif e schiars nudriment. E siccome chestis malattiis no si svilùppin squasi mai nei prins mès de vite; ma dopo un an, o doi, second lis circostanzis; cussi a si combine tantis voltis di vedè a scomenzà la infermitât appont nell'epoche de vaccinazion, o poc dopo.

E voaltris subit a dai la colpe a la vaccine, senza pensà che la scrofole (scroule) e la rachitide a si mostre anchie nei bambins non vaccinaz.

Chiare donne Lucie, chialaisi attôr, e osservait tanch e tanch fruttins di buinis fameis, che puntualmentri e vègnin soggettâz all'inest; eppur nissun, o squasi nissun a si ammale? mentri se al fos ver chel che vo pensais, dug o squasi dug e dovaressin soffrì qualchi malan, e nissun plui vorres fa vaccinà la so prole. Ma voaltris no si contentais che il vaccin al preservi de uaruelle natural, pretindaressis anchie che al ves d'impedì il svilup di qualunque altre malattie.

L. Ah benedet sejal, sior dottor! Je mi ha spiegat in mut cussì clar, e mi ha puartat ciarz argomenz, che devi confessà la me ignoranze; ma cheste a è la prime volte che sint a rasonà tant ben: e di ca in devant no darai plui rette a certis comaris, che uellin simpri dottorà.

Chiâr lui, za che l'è tan' bon, che si complasi di sciolzimi un' altri dubbi in chest proposit.

M. Favellait pur, donne Lucie; parcè che jò anzi 'o desideri di podeus jevà chei prejudizzis che us ingòmbrin la ment.

L. Isal ver che quant che la vaccine a è madure no si devi tocchiale? par no disturbà il so cors natural, e par no fa patì il babin?

M. Par il solit vot dis dopo l'innest, la pustole vaccinarie e rive al so plen svilupp: une volte che a è rivade a chist pont, a ben za fat il so effiet pel cuarp dal babin, e no reste altri che di lassale secchià.

No si tratte dunchie sui vot dis, che di conservà la marze, o il puss, che si è format ne' pustole, o di falu vignì fur,

'O domandi jò: ce vantaz puartie al babin che materie li ingrumade? Nissun: anzi ai devente nocive, parcè che irrita la piel, la inflamme: e plui voltis bisugne ricori a qualchi bagno tepid par sollevà i dolors del braz inflammat. All'inquintri, sponzind la pustole, si diminuiss la quantitat di marze, e par conseguenze a si

minore anchie la cause irritant de pustole, la qual cun manco sofferenze del bambin a compiss il so cors di disseccazion.

L. Ma nel sponzi la pustole a si fas pati il puar fruttin, e par chel a si lamente e al vai.

M. Se il vaccinator al sa fa il so mistir, a l'ha di sponzi la pustole senze che il bambin si aquarzi: mentri nol devi tochià che la pelisine bianchie, e spiettà un minut o doi, che il puss al zemi fur come gottis di rosade: dopo no l'ha che di raccolzi su la ponte de lanzette chel umor e dopralu.

Ma dato anchie che il bambin al ves di pati un moment, voressiso par chist neà la marze necessarie a propagà l'innest? Za che il vaccinator no l'ha altri miez di continuà chiste salutar operazion: e se un'altre mari a preste la so creature par vaccinà la uestre; vò devis prestà la uestre pai altris, come che insègne la duttrine cristiane.

L. No occor altri, lustrissin: 'o soi plenamenti convinte di dut chel che mi ha insegnât; e par dai une prove, jo soi contente che al vaccine duch tre i miei fantulins, e che da lor al giavi la vaccine par dale a chei che han bisugne.

Dr. Flumiani.

Une squadrade al mond natural,

Un pochie di cognizion de'croste di cheste tiare dell'arie e dei cuarps celesg, ale di plui di chel che al sei di savè distingui l'arzile dal savalon, il vint da ploë, il soreli da lune; une pizzule tinture des svariadis apparizons e dei faz naturai, che ogni dì vin occasion di osservà attòr e sore di no': ecco ce'che mi propon di

scomenzà a dius, culle lusinghe di faus ricrodi di tang prejudizis e di tantis superstizions, in part creadis da voaltris stess par no cognessi lis lez e il cors de' nature, e in part soffladis dai birbons par traì profit de' uestre simplicitat e ignoranze; culle lusinghe di puartaus qualchi vantaz nella salut, nei bisugns de' vite, nell'andament dei uestris lavors, mentri l'om culle cognizion dei faz naturai al po prevegù tropis disgrazis erodudis irreparabilis, e al po anchie in ciarz cas guidà il lor cors in mut, che in pi' di puartà dan o di sei di nissun effiett nei siei affars, a puàrtin interess e comoditaz; nelle lusinghe in fin di appajà la uestre curiositat, chè qualchi volte vares pur desiderat di savé la cause la spiegazion di qualchi fat, che us varà sorprendut.

Il mond l'è grand, e an dé tropis di contà su, par cui us fas attenz che il discors al sarà lung, e che lu dovarin fa par la pizulezze di chest libri un poc a d'an. Us prei perciò di ve pazienze; e siccome ciarti' robis no us li podarai butà in soldons, mentri ciart lengaz no pues doprà, che par voaltris al sarès ebraich: amis chiars volemit anchie usà la buine grazie di crodi un poc ai faz che sarai par dius, zachè a son staz constataz da provis precisiss a da studis pazienz di cimis di umin, i quai han sacrificat tutt il timp della lor vite nella ricerche del ver.

Seguimit adunchie cun pazienze e buine opinion. E par chiaminà salz, scomenzarin prime di dulà che poïn i pis.

La tiare, il planet sul qual vivin, j'ha la forme d' une bale mal toronde, sglonfe tal miez e placade sott e parsore, fait cont come un naranz. Cheste gran' masse no è pichiade a nuje, nè sustignude da nissun pidestal: ma nade libere te' arie come une plume di giardòn; e la tiare no è nuje di plui di cheste semenze in confront dell'imens spazi e dal numar e de' grandezze sorprendent dei cuarps, che ai stan attôr. Che la tiare no vevi nissun sostegno, lu savin dai viàz che son staz faz e che si fàsin attor attor di je; che sei toronde lu dimòstrin

chesg stess viaz, l'eccliss della lune, come che viodarin, e la maniere di viodi j' ogez lontans. Se noaltris viazarin in une gran planure, o miei sul mar, di man in man che larin indenant, nus vegnaran fur dei ogez, che prime no ju varin viodùz; e piardarin di viste daür di no' chei, che prime ju varin avertiz. Viodarin paraltri cheste apparizion e cheste scomparse a efettuari un poc alla volte: avertirin prime par esempi la ponte di un chiampanil lontan, po cul vizinasi la part di miez, e finalmenti lu viodarin dutt intir; cui ogez che lassarin daür, succederà invece il contrari: nus sparirà, se par esempi viazarin sul mar, prime il cuarp d'un bastiment, dopo li' velis, e finalmenti li' pontis dei àrbui. Duvin capl, che la part del terèn o di mar, che a si chiate a sei in miez, fra i nestris voi e l'oget, no j' è plane: ma a schene, a arc come un bocon di cereli; zachè se foss drette come une lastre, il chiampanil o il bastiment lu doverèssin viodi di colp biel e intir apene che lu poderèssin lampà da lontan.

Ce' che si cognos di cheste tiare j' è la croste, la qual in qualche lug cul sgiavà nellis minièris, j' è stade esaminade dutt al plui par qualche mie in sott. Li' sos vissaris no si cognòssin frevul. Cheste croste, ossei la superfizie, j' è formade di tiare di pièris di metai etc, che cun d' une peraule si clàmin *mineraì*. A timp e a lug ju studiarin a un a un.

Ma anchie dutte la fazze de' tiare no è stade anchiemò chiaminade. Si dan plui lugs, che par la difficultat di penetrà, o pal gran' chiald o pal gran' fred o par altris grang impedimenz, no son staz visitaz. Paraltri i bras e coragiòs viazadors van vie di quand in quand scuviarzind qualche part. E za 400 agn no si cognosseve l'Americhe, ossei il gnuv mond, di dulà che nus son pervignudis tantis bielis e buini' robis, come la blave li patatis etc. Cristoful Colombo, italian di Gènuè, l'ha chiatade. L'ingles Cook za un secul e miez, poc plui, l'ha scuiart la gnove Olande cun d'un grum di isulis, che si elame l'Oceanie.

La tiare no è lisse, ma plene di ruvidezis, di rialz

e di bassuris. I lugs plui alz e suz fòrmin la planure e li' montagnis; i plui bass son cuviarz di aghe, e si clàmin flums, lagos, mars etc.

La superficie de' tiare ha un estension di cirche **36** milions di miis quadradis, un tiarz dellis quals, cioè **12** milions, l'è di tiare sutte o ferme; e doi tiarz, **24** milions, cuviarz di aghe. Par che la Providence vevì providut cun cheste grande estension di aghe, che circonde e partis la tiare ferme in tantis svariadis manieris, al benjessi e alla conservazion di dutt ce' che al viv sore la tiare. I tang vapors, che di continuo si sollevin da cheste vaste superficie di aghe, vadin in arie a condensàsi in nui, dai quai po a chiad la ploe a ristorà li' plantis e a purgà l'arie dallis esalaziuns malsanis, che farèssin perì j' umin e lis bestis.

J' umin lis bestis li plantis no podarèssin sussisti senze lus e senze calor, mentri senze di chesg ageniz, regnarès sulla tiare une glazidure eterne e une securitat spaventevul. La tiare ricev lus e calor dal *soreli*.

Il *soreli* l'è la vite di chest mond creat. Disemìt, se par une di a manchie di risplendi cheste font di lus e di calor, no osservais subit la nature inchiantade? No sintis che us manchie alc? no viòdis j' animai svojaz intanz, li' plantis in ritard cullis lor funziuns? E all' inquintri, subit che un raggio al sbrisse fur dai nui, subit che il *soreli* al mostre la so fazze nette: no si sintis ristoraz, no provais un aligrie tal cur, no viòdis j' animai a sveàssi, i flors a viàrzisi, lis fueis a slargiassi, la nature dutte contente e in moviment? I pagans adoràvin il *soreli* come lor Dio. E al di di uè, seben in altri significat, no si lu adorie forsi? Cui isal fra di voaltris, confessaimel, cun d'un anime che sint, che in une bieie zornade framiez ai chiamps, fra il flocà de' pànalis, sui praz fluriz no 'l vevì alzat i voi, e cun traspuart slargiat i braz a benedì nel *soreli* la man del creator?

Cheste tiare in confront del *soreli*, oh! une moschie parmis un elephant. Bisugnàs metti insieme cirche

un milion e miez di balis grandis come cheste tiare par formà un cuarp grand come il soreli! Il soreli l'è dodis millions di voltis plui grand de lune. Se la fazze del soreli nus par grande come che' de' lune, j'è la reson che l'è quattricent voltis plui lontan di noaltris dichel che sei la lune. La distanze del soreli dalla tiare si calcole a cirche ottantacinch millions e miez di miis; e tal, che une balle di canon, culla rapiditat culla qual a salte fur dal tir, doprares noje manco che ving agn par rivà dalla tiare fin lassù!

Ma jò mi sint za a di, cui che l'è stat là in arie a misurà chestis distanzis e chestis grandezis. Nissun; ves paraltri di savè che si po' misurà une distanze senza percòrile, senzo doprà la piàrtie. Jò no puess espònius il mut, che par capimi bisugnàs che vessis cugnizion di ciarz conz e di ciartis pràtichis; ma domandait a un perit, se si po' misurà l'altezze del chiampanil senza là su; e viodarès che us dirà di sì. E voleso dispiticassi? failu misurà stand da bass, e dopo misurailu voaltris cun d' une quarde, e viodarès che lui us varà ditt cun precision il numar dei pass che l'è alt. Domandait ai canonirs; e sintares come che san a pid fer precisà la juste distanze di un lug par alzà o sbassà plui o manco la bochie del mortal onde culpilu culla bombe.

I ràgios del soreli plòvin sulla tiare in linee drette, come il lusor di qualunque cuarp che l'ard. Se presentin une balle devant di une chiandelle, che sta su di una taule, cheste balle no vegnerà illuminade dutte, ma mieze sole, di che bande che l'è il lusor. Cussì la tiare, che j'è pur toronde, no po' sei luminade dutte intere in une volte dal soreli. Se si ul metti al clar la part de' balle, che si chiatte a sei a seur, o convèn voltà la balle o ben puartà daùr la chiandelle. E medesimamenti par che un poc alla volte, e successivamente, come che a sucèd, dutte la tiare provi l'influss benèfich de' luss del soreli; l'è necessari o che la tiare si volti, o ben che il soreli al chiamini attòr di je. L'è claramenti provat come che

un e un a fàsin doi, che il soreli al sta fer e che la tiare si volte, come che foss infilzade su di un chiar-pint traviars che' dos bandis che sor placàdis e che si elàmin pòlos. Chest rivolgiment al si compis in une zornade, val a dì in 24 oris. J' ha dì che' metat de' tiare, che viod il soreli; e j' ha gnott che', che nel timp stess a no lu viod, che si chiate cioè all' ombre.

Se dovessin sta all' aparenze, sigur che si dovàrès di, come che anchie l' ignorant al cred, che la tiare stà e che il soreli si mov. Sares staz in barchie, e chialand fissamenti alla rive, vares osservat chel mescedament di àrbui di chiasis di monz come che si vessin realmenti mot. Chest stess ingian nus produs nei voi il moviment de' tiare. In chest cas la tiare figure la barchie; l' arie, l' aghe; e il soreli, l' oget fer che al par che si movi. Però si léi che Giosuè cull' ajut del Signor a l' ha fermat il soreli onde slungia il dì e ve timp di batti l' inimi. Ma chest dit di fermà il soreli no l' è che une maniere di fassi capi, come che anchie in zornade si use a dì: il soreli al jeve, il soreli al va a mont.

E ca un' altre volte us sint a di, che voltansi la tiare, a dovaress rivà chel moment ogni dì, in cui dovàressin chiatassi a sei cui pis te tiare e cul chiav in jù; e allor: huine gnott, nei abiss dei abiss!... come che al suced se si pòe un gran di savalòn parsore di une burelle, che al cole jù, subit che si la volte. — Se la uestre burelle, a foss calamitade, e ai mettèssis sore une prese di limadure di fiar: par voltale che la voltàssis, la limadure a restares salde al sit. Esist viodeso une fuarze in nature, che qual calamite ten dutt obleat al centro de' tiare, che no lasse schiampà vie nuje. Mittin in dubi par un moment che la tiare si volti, ma ritignin che vevi la forme di une balle, ce' che in ver no si po' neà... po' j' americani, che àbitin che' altre bande de' tiare, la fазze propri opposte a che' sulle qual noaltris vivin, e che par conseguenze han lis plantis quintris lis nestris: stan pur salz e chiaminin drez come nò'. Se voaltris l' assis in chei pais, varèssiso di dassi forsi di maravee zumut che i uestris pa-

trioz lassaz di ca a podaressin sta cui pis sul teren? Ves di savè che il cil, cioè il firmament no l'è ristrett nel cerchi che si presente alla nestre viste: stelis, cuarps celesg circòndin attor attor la tiare: la tiare nade tal miez di chesg cuarps lusinz. E siccome la nestre idee dell'alt e del bass a j'è relative a che porzion di cil che viodin e relative al mud di compuartassi dei cuarps nel chiadè, che son simpri attiràz al centro de' tiare: cussi in qualunque posizion che no' sarin, dirin simpri alt dulà che viodarin il cil, e bass là che i cuarps laràn a chiadè, quand' anche che rapuart al centro general del creat si chiatarin cul chiav in jù.

La tiare in chest quotidian voltasi sore di se, no sta ferme in un punt come la rauède del uzafuarfis: ms va indenant simpri voltansi come il zoc sul batùt, e percor un circol bislung e prestabilit attòr del soreli. Mentri a fas chest zir, cumò si slontane, cumò si avizine, cumò ai presente al soreli plui une, cumò plui un' altre bande, par cui a derive il divari nella durade des zornadis e des gnoz, la differenze di temperature che han li stagions *primavere istad autun e unviar*, e la diversitat dei climis nei diviars pais. All' *equatòr* (che l'è il cerchi plui sglonf de' tiare, la part di miez fra i doi pòlos) il dì e la gnott son simpri uguai, di dodis oris; ai pòlos all' inquintri, o no viòdin par mes il soreli, simpri gnott; o lu viòdin par mes di continuo, simpri dì. All' *equatòr* l'è chiald grand, istad continuo parcechè il soreli l'è simpri alt e i sei ragios a chiadin drez a plomb sul teren; ai pòlos simpri glaz, e par la manchianze del soreli par mes intirs, e par la pochie fuarze che l'ha quand che l'apariss, jessind simpri bass e mandad i sei ragios in scalembre sulla tiare, come quand che ca di no' al' è par bonàssi. I pais son plui o manco chialz, plui o manco frez second che si chiàtin a sei situaz plui o manco lontan o dall' *equatòr* o ben dai pòlos.

La tiare par voltassi sore di se, val a dì par che ogni so part a resti successivamente illuminade dal soreli, a dopre 24 oris, cioè une dì; par percori po il zircul sta-

bilit attôr del soreli, 365 dis e sis oris, ossei chel timp che si clame an. Jessiud che li' sis oris no si puèdin includilis nell' an, ogni quattr' agn ven une zornade (24 oris) aggiunte al mes di fevrrar. E quindi il mes di fevrrar ogni quatri agn, invece di ve 28 zornadis, an d'ha 29. L'an in cui al mes di fevrrar si dà cheste zonte, al puarte il nom d'*intercalar* o *bisest*. La int ignorant ritèn l'an bisest un an particular, sfavorevul ai racolz alla salut etc: *an bisest an senze sest*. Ma noaltris no 'i darin chest valor, lu ritegnarin un an come dug j' altris, un an nel qual a vègnin rapuartadis e includudis nel nestri Calendari ches sis oris anuala, senze il di cui contegio cul là dei agns nascerà un disordin nel fissà il timp e nel calcolà i mes riferibii all'i stagions.

La posizion là che si viod la mattine a spuntà fur il soreli si clame *Levante* (*mattine, a soreli jevat, orient o Est*); la part opposte, là che il soreli al va jù, *Ponente* (*sere, a soreli bonat, occident, Ovest*); il punt plui alt che al tochie il soreli di di, *misdi*, e j'è la direzion del polo *Sud*; e la part diametralmenti opposte a misdi, si clame *mieze gnott* o *Tramontan*, e j'è la direzion del polo *Nord*. Chesg quattri punz servissin a determinà la posizion dei pais o di un oget qualunque rispiett ai altris. Il punt di mieze gnott o *Tramontan*, nus lu indiche di gnott la *stele polar* o *tramontane*, cioè la stele plui basse di ches siett che fôrmin la costelazion, che si clame *orsa minor*, e comunementi il *gran chiar*. L'ago magnetich (ossei la *Calamite* tirade a gusiele e tignude in belanze mediant un sostegno al so punt di miez in mut, che puedi zirassi liberamenti) nus mostre la direzion di *Tramontan*, mentri une de'sos pontis si volte simpri viars chest punt. Anchie j' arbui nus indichin il *Tramontan*: di che' bande par il plui han la scusse plui ruvide, plui screpolade, cuviarte di muscli e di cragne (lichene). Al contadin interesse di cognossi chesg punz par la direzion, che l'ha di dai allis gnovis plan-tions, come che vîdarin.

Da chesg quattri punz sòflin i quattri vinz princi-

pai. Dal polo Nord al provèn il vint clamat *Tramontan* (Aquilòn, Nord, Borea); dal polo Sud, l'aer di *misdi* (Austro, Ostro); dall'Orient, l'aer di *Levante*; da Ponent, il vint di *bonà soreti* o *Provenze* (Zefir). framiez a chesg quattri vinz principai sòflin altris quattri vinz clama *principai di miez*, e son: fra *Tramontan* e *Levante*, il *Grech*; fra *Misdi* e *Levante*, il *Siroc*; fra *Tramontan* e *Ponent*, il *Maestral*; fra *Misdi* e *ponente*, il *Garbin*. E in miez a chesg tirin altris vinz, cosichè in dug si contin trentadoi.

Chesg vinz daür dei pais che traviàrsin, son o frez o chialz, ùmiz o suz. Chei che sòflin dalla part di *Tramontan*, son frez; chei dalla part di *Orient*, suz; chei di *Misdi*, tèpiz e umiz; chei di *ponente*, plojos.

I marinars senze l'ago magnetich e la cugnizion dei vinz, no podaressin fà cun precision e sigurezze i lor viàz. Ogni bastiment l'è providut di une schiàtule, che si clame *Bùssule*, nel miez del di cui sonz j'è suspindude la gusiele calamitade, che pàr zirassi che si ziri il bastiment la so ponte a reste simpri viars *Tramontan*; e attor attor stan segnaz i quattri punz principai de' tiare e la direzion di dug i vinz. Cun chesg strument lor puèdin orientassi in ogni lug in ogni moment, val a di puèdin savè là che al jeve il soreli, là che al va a mont, e ce' vint che al tire; e cull'ajut des *chiartis geogràfichis*, che son disegns che mòstrin cun precision il sit là che si chiàtin lis citaz, i puarz di mar, i scòglios, i monz etc, dirèzi il bastiment fur dai pericui in chel lug che han destinat di rivà.

No solamenti la tiare ricev luss e calor, vite e ciere dal soreli, ma tros altris cuarps celesg, *lune planex cometis* risintin chesg benefizis, e zirin come je a diviarsis distanzis attor di lui, che l'è cetro di une fuarze di regolat moviment e di attrazion general par dug i cuarps che fòrmin il nestri sisteme planetari.

La *Lune* j'ha pur la forme di globo, e no j'ha lus so proprie, ma la ricev come la tiare dal soreli. Je nus mande di rimbalz i ragios che bàttin sore di je, nella

maniere stessee che fàsin i fruz cun d'un bocon di spieli il zug de' lune, che presentanlu al soreli fàsin zujà un blech di lusor sore une chiase, che j'è all'ombre, o da impertinenz tai voi di cui che al passe. La lune j'è cinquante voltis plui pizule de' tiare, e j'è lontane di no' cirche dusinte e cutuardis mil miis; l'è il cuarp celest plui vizin che vin. A zire attor de' tiare e cun je attor del soreli. Par chest si clame il *trabant* il *seguaz* ossei il *satèlit* de' tiare. A compis chest so viàz attor de' tiare in 24 oris e 50 minuz; e chest l'è il mutiv che ogni dì la viodin a jevà par tre quarz di ore cirche simpri plui tard.

Se la lune ves lusor so propri, no larès sogette a ches mudazions che viodin ogni dì sulla so fazze, nè a chei oscuramenz che si verifichin ogni tant cui eccliss. La viodin plui o manco iluminade, second che nus mostre cumò une part cumò dutte la so fazze battude dal soreli; o no la viodin frevul, quand che nus si presente culle part che sta all'ombre. Quand che tramonte sùbit daùr il soreli, la viodin come une sèsule cull' pontis viars levante: viodin cioè solamenti une part, l'orli de' so fazze illuminade viars il soreli. Chest orli al va vie ogni dì ingrandinsi, val a dì restand je ogni dì tre quarz di ore plui indaùr, noaltris ai pudin viodi simpri plui la part che chiale il soreli, in mut che al settim dì, che tramonte a mieze gnott, ai viodin mieze la fazze clare. Da chest punt, che si clame *prim quart* ☾, restand simpri in daùr, noaltris puedin simpri plui viòdi la so fazze, fin dopo siett dis, che jevand cul tramontà il soreli, la vin dutte devant di no' illuminade; pont chest che si clame *lune plene* o *colm* ☽. Nel dì daùr, jevand plui tard, nus torne a là in scalembre, par cui no la viodin plui intere a lusi; e cussì simpri manco, fin dopo siett dis che no la viodin che mieze e cui quars a bonà soreli: *ultim quart* ☾. Da chest pont, che si mostre la mattine a jevà soreli, devente simpri plui scelagne, fin dopo siett dis, tramontand cul soreli, nus volte la schene, e no si lasse viòdi par doi tre dis; allòre si clame *lune gnove* ☾.

Tros cròdin che la lune cresci come i fongs, e che vadi dopo distrúzinsi affatt par rinasci un altre volte. La lune j'è simpri che', simpri intere. Badait mo nei tre quattri dis di lune gnove, e viodarès che si avertis molto ben anchie la porzion che no j'è lusint, che no è cioè scelaride dal soreli. Si po' distingui anchie cheste so part a chest pont, parcè che allore la part di tiare, che ha di, ai riverbere il lusor. La tiare fas di lune alla lune.

Mediant bogns strumenz par viodi lontan, canochiai telescopios, il cuarp de' lune l'è stat osservat abbastanza ben par podè di, che ches maglis, che si viòdin su, e che l'immaginazion de' jnt lis batie par voi nas e bochie, a son nuje altri che burons, là che no po' penetrà la luss del soreli, e l'ombre che bùtin daür di se ciartlis prominenzis, montagnis insumis, altis in part tant che lis plui altis che son sulla tiare.

J'astronomos i fisichs cognòssin un azion potent de' lune sullatiare, l'atrazion cioè che han dug i cuarps celesg fra di lor, e che j'è la cause del *fluss* e del *ri-fluss* del mar (*colme* e *secchie*), come che viodarin: cognòssin altris influenzis di je sulli' robis di ca jù; ma non d'han avertide une part tant che han studiat e osservat; la qual stass in relazion cun chel influss, che ai ven attribuit da tross, sul lavorà li' tiaris, sul semènà, sul plantà, sul seà, sul boscà, sul folà, sul travasà, sul movi i ledans, sul mazà il purzìt, sul giavà sang, sul teà i chiavei e li' ònguliz, sul metti in cov j' us, sul fa la lissie etc.

Une volte si crodeve assai anchie all'influss dei planez sull'òm sulli' bestis sulli' plantis: ju stròlichs han piardut il crèdit dachè la rason e l'esperienze han confutat ches impusturis. No dis che l'affar de' lune sei impusture, ma ben 'o ritèn che chel tant di ver, che al po sei, no 'l vevi che'impuartanze che si dai: e che al sei talmenti inscartozzat tai prejudizis, che a passaràn dei bieci dis prime di mettilu al clar. Pechiat che no si è verificat che'trussade che za agns veve di dà la lune alla tiare, che avinle tant dongie varèssin pudut

cognossibile miei. Senza sprezzà l'opinion di nissun, jò us consèi di lavorà, di semenà quand che la stagion e la tiare van ben; di lassà ai lunatichs i quars de' lune, chè a piàrdisi daùr di lor, tropis voltis o pal rompisi il timp o par altris intrichs che saltin fùr, i lavors a vègnin futizaz su in primare o bandonaz affatt: di mettisi cun serietat e cun bon voli a fa des sperienzis replicadis di parangon, par podè cun fundament o confermà o neà l'influss de' lune.... ma mighe di fà come che fan tross, i quai, fiss nella lor idee, nonante nuv pròvis contraris no lis badin par nuje, e une, se par cas a cumbine, la prèdichin cul tambur grand in conferme de' massime. In altre occasion us dirai lis avvertenzis e la maniere che bisugne ve par fa cun profitte ch'estis sperienzis: us dirai anchie lis osservazzions, che hai fatt fin cumò, e ches che mi son stadis comunicadis da sprejudicaz e attenz agricultors.

Voaltris savès che la tiare e la lune a' zirin attor del soreli; savès che no han lusor lor propri, ma che vègnin illuminadis dal soreli; savès che la lune in timp di lune gnove o di zòvin, si chiate a sei in cil di di sott il soreli, e che perciò la part illuminade la j'ha viars di lui, e la part al seur viars di no'; savès che un cuarp qualunque opac e seur, mittut al lusor, al butte daùr di se l'ombre.... ben; ves di savè, che alli' voltis al succed, che la lune in timp di lune gnove, biel fasind il so zir di di, a rive in tal pont di chiatàssi a sei in linee drette framiez il soreli e la tiare, e che perciò trattèn chei raggiòs del soreli che dovarèssin chiadè sulla tiare, per cui la lasse a seur, ossei ai butte la so ombre. Chest oscurament momentaneo si clame *eccliss del soreli* (ma miei si dovaress dillu, *eccliss de' tiare*). Siccome la lune, e parcè che j'è plui pizule, e par la lontananze rispiett alla tiare, no po culla so ombre cuviarzi dutte la fазze de' tiare, l'eccliss no l'è simpri par dutt. E nanchie simpri no ven in che posizion di robà la viste di dutt il soreli a qualche part de' tiare, ma un quart, miez, tre quars o quasi dutt. Par chei pais che al reste taponat

dutt, si clame *eccliss total del soreli*; par chei che al reste cuviart in part, *eccliss parzial*. Chest fatt nus sclarris, che la lune è simpri intere, e che no ha lusor so propri; mentri avinlu, nell'eccliss total, invece di ve scur, varèssin un biel lusor di lune.

L'eccliss total del soreli l'è un spetàcul imponent, che comov l'om il plui sigur il plui confident nel sapien-tissim ordin del creat. E in ver cui isel fra di voaltris, il qual nel dì 8 di Lui 1842, (eccliss total del soreli) no 'l sei stat sorprendut e in penose aspettazion nel viodi a slargiassi sulla tiare cun chel misterios silenzi chel vel di funeral; nel viodi chel tremolio nellis fueis; chel strènzisi in lor stess i flors, come i fruz senze ajut nel pericul; nel sintì ches vos strànis e dolenz, con cui j'animai dug, come al vizinassi d'une gran' buraschie, manifestàvin il lor stupor il lor sbigutiment; nel viodi la nature dutte tramurtide, in angunie? e che d'altre part no 'l vevi provat un slizeriment, un'aligrie gnove, vite insumis subit che la lune si è fatt di bande, e il lusor si ha spalancat par dutt attòr? Nissun sigur, se pur une sol fibre al veve di movibil tal cur.

In timp di lune plene, di colm, po avignì invece che la tiare si chiatti a sei in tal posizion fra il soreli e la lune, di impidi che i ragjos del soreli scclarissin la lune. E si clame *eccliss total o parzial de' lune*, second che reste scuride o dutte o in part. Anchie in chest oscurament duvin capì, che la lune a ricev il lusor dal soreli; e duvin inoltre capì, che la tiare ha la forme di une balle, parcè che la so ombre sulla fазze de' lune a si presente toronde.

Par che a puèdi nassi l'eccliss del soreli, la lune devi sei in cil di di, devi sei cioè zovin di lune; e par che 'l nassi l'eccliss de' lune, devi sei simpri il vieri, cioè il colm.

J'astronomos, chei cioè che si òcupin del cors e dellis combinazioni dei cuarps celesg, a san precisà agns e agns prime la comparse di un eccliss, e no solamenti l'an il mes la zornade l'ore, ma perfin il minut il mo-

ment nel qual al scomenzarà e al finirà, e in quale part de' tiare che al sarà o no visibil.

L' ecliss del quarantedoi l' ha mitut in plui di un il spavent, la disperazion: tross, par no sei staz provignuz, e par no cognossi il natural andament des robis di chrest mond, han sufiart gravis malatis a vergonze e a peso de' cuscienze di culor, a cui stave l' òblig di istrui l' ignorant.

Li *stelis* si distinguin in *planex* (peraule greche, che significhe erant, *stelis* che si movin), *cometis* e in *stelis fissis*. Li' *stelis fissis* lis viodin a mòvisi da Levante a Ponent come che fòssin tiradis unidis duttis assieme pal firmament. Par l' immense lor lontananze no si acquarzin nel lor movimert che une si slontani dall' altre: nus par che chiamin duttis assieme a che precise distanze senze là une plui indenant, senze restà une plui indaur. All' inquintri i *planez* han un moviment lor propri visibil che ju mude di lug ogni moment rispetti all' *stelis fissis*, cussichè se cumò ju viodin dongie une stele, un quart d' ore dopo ju viodin plui lontan.

Li *cometis* si distinguin dai *planez* e da *stelis fissis* e par une fumatère che han attòr, e par un fass di lusor lung che mândin (une spezie di code), e par un cors par lo plui contrari, da bonà a jevà soreli, irregolar, assai bislung in mut che cumò si vizinin al soreli e cumò si slontanin tant da scompari dai nestris vôi.

I *planez*, come che vin diff, ricèvin come la tiare il lusor dal soreli: zirin istessamenti attor di lui, ma in part plui vizin in part a une distanze assai plui grande: j' han l' alternative del di e de' gnott come la tiare: j' han come je i lor trabanz, seguaz, sateliz, lis lor lunis insumis, culle diferenze che invece di vent une sole, an d' han quattri, sis, vot: si po' clamàju altrettantis tiaris; e nissune maravee che sore di lor si chiàttin vivenza. I *planez* in part son plui grang de' tiare, in part plui pizui. No dug si puèdin viodi senze l' ajut del telescopio. Un dei *planez* visibii a voli nud, *Venere*, j' è che' biele stele che part dell' an si viod la sere a soreli bonat, e part all' al-

be a jevà soreli, e che par ch'est si clame anch'ie *stele matutine e stele de' sere*, e che allis voltis j'è tant splend-
dent da simulà un miez lusor di lune.

Li' cometis nus aparissin par ordenari in forme d'un punt lusint, di une pizule stele, circondade di une spezie di fumate clare e lucide, che in ciartis si slungie in forme di code. An dè di ches che han plui di une code, e di ches senze il punt clar, o almanco no visibil, e che somèin strichis di nul. La code di qualchidune é lungissime, di qualchidune altre curte assai.

Il numar des cometis fin cumò si calcole da siss a vott cent, in part visibilis a voli nud, in part soltant cul miez di canochiai. Quasi ogn' an si'n viod in zir, e perfin trè quattri in une volte. Di alquantis si cognoss il cors, e di ciartis perfin il timp che al passe fra une comparse e l'altre. Pâr che tègnin une strade in oval assai lung, dallis lontanis regions dei cii avizinansi al soreli e passand fra lui e la tiare. Par ch'est lor cors oval, une dellis di cui parz acuminadis a si cumbine fra la tiare e il soreli, la lor durade sul nestri orizont j'è breve. E l'è probabil che la code di qualchi comete a investissi la tiare; ma jessind di une fumate assai lizere, no si ha a temè scombussulamenz e fracass di sorte, e manco che manco incèndios, che come vin ditt, no han lusor lor propri. L' intop che po' chiatà la tiare in t' une comete, si po paragonalu daur dei càlculi faz, a manco di chel che po ve une balle di canon traviars une tele di ragn. Traviars la code di che' comparude nel 1819 si ha grande probabilitat che ai 26 di zugn a sei passade la tiare; e no si sa che al sei nassut nissun inconvenient. *)

*) L'è da un piez che si spiette la comparse di une gran Comete. J'astronomos no son d'acordo nel fissà il timp. Second i càlculi di qualchidun, a doveve sei za vignude; second chei di qualchidun altri, a vegnarà in Avost dell'an curint 1858, oppur nel 1860 second altris. Se quand che us capitarà tes mans ch'estlibrut la varès za viodude, ogni mal fondat timor par ches spanpanadis, che ziràvin in bochie dei ignoranz al sarà sparit; se po anchiemò no si varà mostrat, spiettaile pur quand che sei a pid fer senze dubiz di sorte: us siguri jò.

Une volte la comparse di une comete metteve la jat in costernazion, e anchiemò qualchidun (par no di tross che mi svergonzi) ai viod indizis della colere di Dio e dei siei chiasis. Tochie a voaltris, amis chiars, a di a chesg tai che anchio l' cometis son cuarps celesg, sogèz a ches eternis lez di moviment e di armunie a cui ubidis il mond intir: e che invece di sei furirs di disgrazis, di peste di fan di uere, nus fevèlin la grandezze e la sapienze di Dio.

Fin cumò vin contemplat une part di chel immens che nus sta sore il chiav, che' cioè la qual comprend il soreli cui cuarps che continuamenti si mòvin a diviaris distanzis in circui misuraz attòr di lui. Ore s' inze gnarin di dà une lampade a l'altre part, a chei monz a chei cii che stan al di là del domini del nestri soreli, uei di alli' stelis. Ches grandezzis ches distanzis che vin tochiat son un nuje in confront di ches che nus presèntin l' stelis. Par quand grande che si formarès l' idee dei spazis celesg, sares simpri anchiemò lontan dal ver.

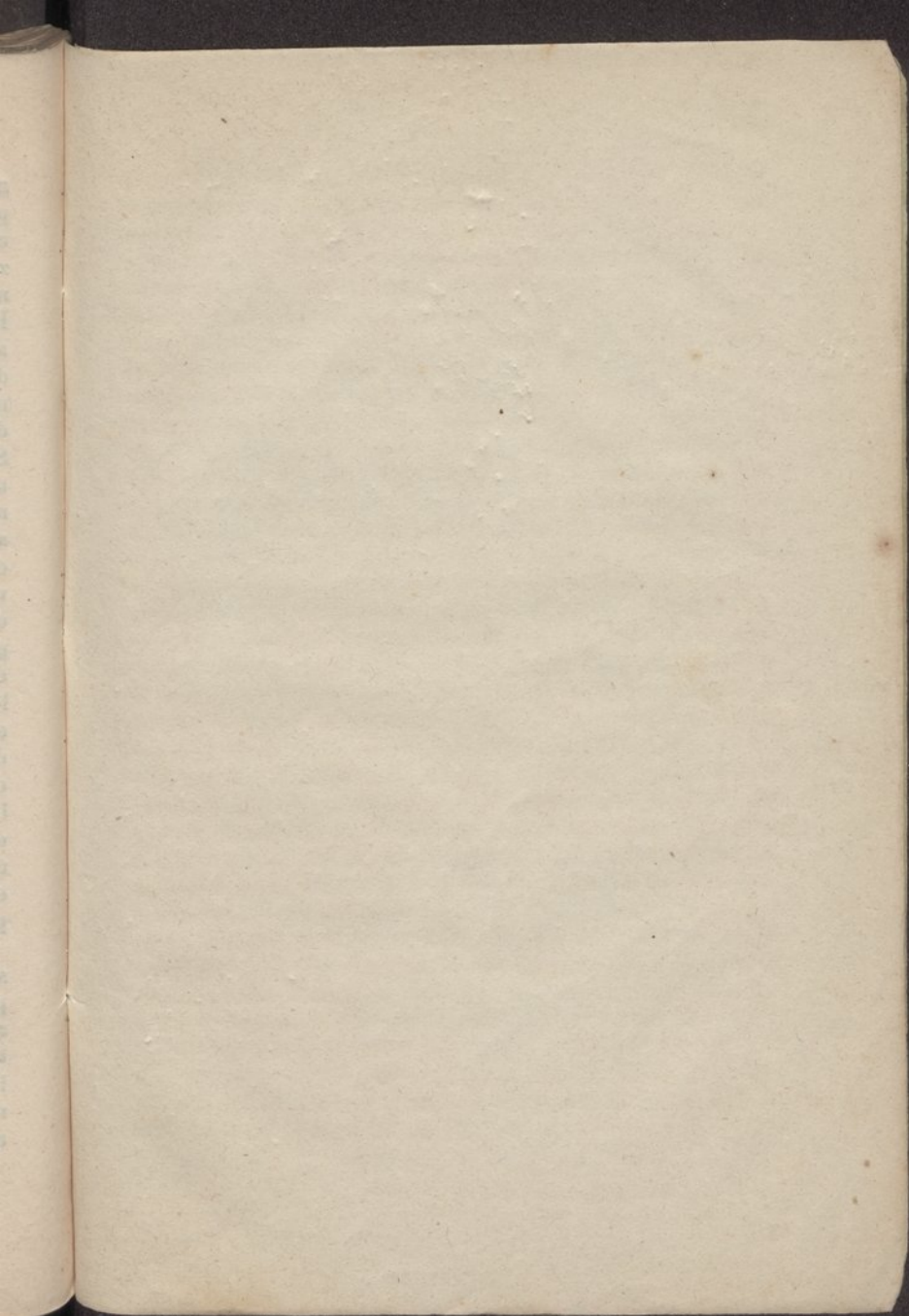
Li' stelis splèndin di lusor lor propri, son altrettang sorei che illùminin e schiàldin altris monz, altris cii. Se lor vessin a d' imprest il lusor da altris cuarps celesg, come che lu han la lune i planez, a che' sterminade lontananze no lis viodarèssin frevul. Se ciaz planez no ju puedin viodi senze l' ajut di strumenz ottichs rafinaz, zumut varessino di viodi l' stelis, che la plui vizine j' è miars e miars di voltis plui lontan di lor? Vin ditt che il soreli l' è ottantacinch milions e miez di miis lontan de' tiare.... cheste gran' distanze j' è un nuje anchiemò in confront de' plui vizine stele, la qual j' è milions di voltis plui lontan. La luss j' è rapidissime nel so cors, percor cent e settantatrè mil miis nel brevissin timp di une all'altre battude di pols. (Uèlin 60 battudis di pols par formà un minut.) Vares viodut qualchi volte a sbarà un arme di fuc, e si sares acquarz di ve viodut il lusor, la sflamade, assai prime di sinti il ton. Chest significhe che la luss j' è plui pronte a fassi indenant di chel che al sei il ton. La luss del soreli dopro par vi-

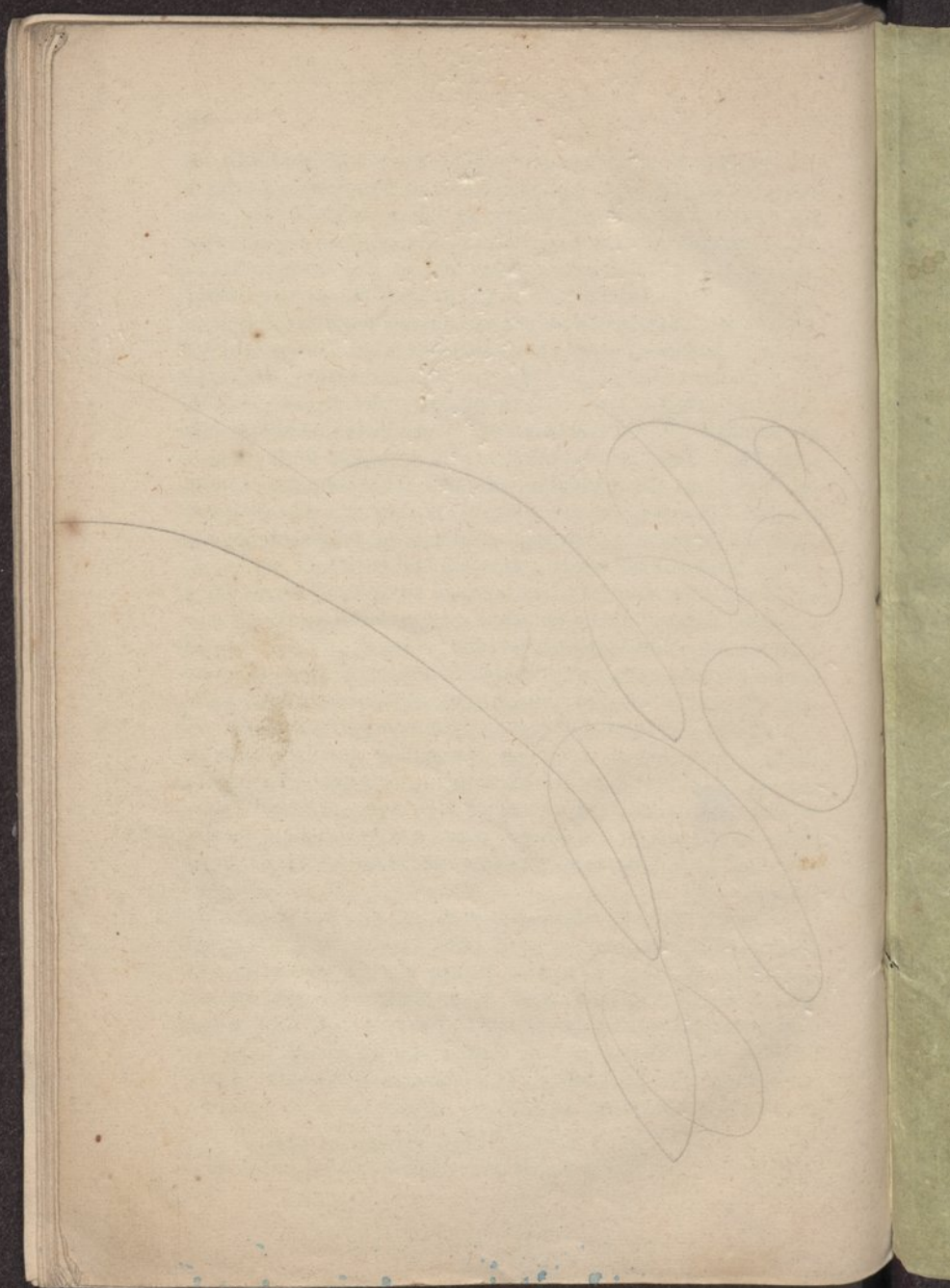
gni a bass 8 minuz e un quart, cioè 495 battudis di pols; cussichè noaltris viodin il soreli par vot minuz e un quart dopo che l'è bonat. Il lusor de'stele plui vizine, benchè al cori cun tante velocitat, al dopre nuje manco che quindis agn e miez cirche par rivà in tiare. Li stelis plui minudis, ches che apene lis puedin lampà a voli nud, son almanco *sis cent e sessantacinch bilions* di miis lontanis, e il lor lusor par rivà fin ca jù, al mett cirche cent e ving agn; cussichè noaltris lis viodaressin cent e ving agn dopo che fossin distudadis! Se noaltris doprin un telescopio, viodarin a mil doplis multiplicadis li' stelis. E che striche lungie di lusor làmi, come un nul blanchiz, che tàe il firmament, e che a misdi si partis in doi rams, la *Vie lattee*, comunementi clamade *strade di Rome*, chialanle cul telescopio, la viodin formade di tang gruns di minudissimi' stelis. E ce' dirino che plui in là di chestis si 'n viod di altris e po altris? e ce' dirino di ches che podarèssin viodi anchiemò, se vèssin strumenz plui perfez? Confrontade la luss de'stelis che viodin a voli nud, culle luss di ches che si puèdin osservà solamenti cui telescopios, daür del calcul de' fuarze d'ingrandiment e de' puartade di chesg strumenz, si devi par necessitat concludi che la lus di chestis ultimis stelis a devi impiegà plui miars di agn prime di rivà al nestri voli; val a di, in chel moment che noaltris lis viodin, ricevìn tai voi ches particellis di luss, che son partidis di lassù miars di agn prime. —

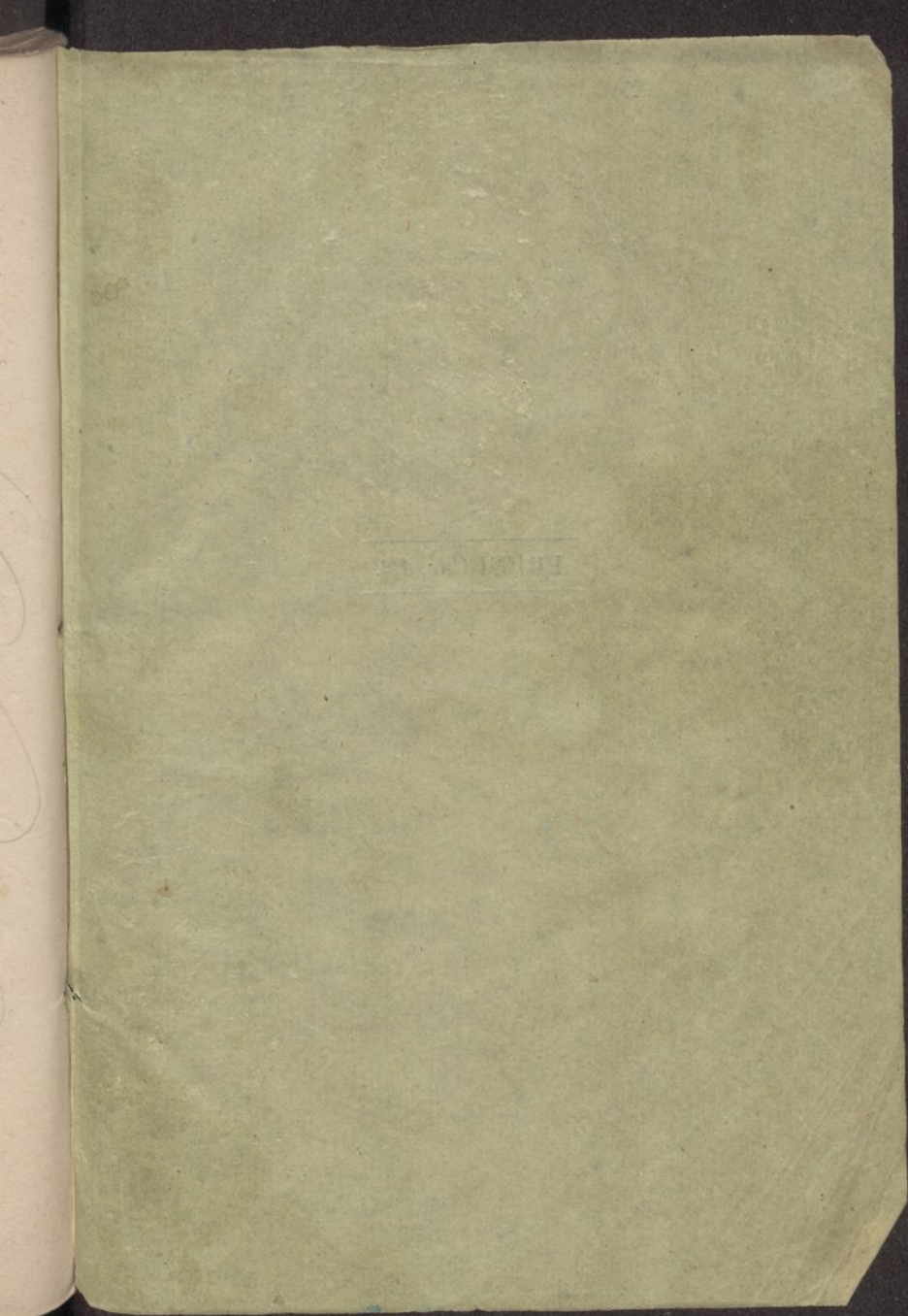
Amis chiars! alzait i voi al cil, pensait a che desterniadis lontananzis, a chestis immensis grandezas, pensait a un centrò, a une fuarze che da miars di agn a devi tigni dutt unit, dutt in perfette armonie, in un cors regular, prodigios: pensait ai cunfins di dutt chest immens, e viodares che us manchierà il pinsir, che us manchierà l'immaginazion, che sintares solamenti il cur a batti e a favelaus di DIO.

Continuarin cull'ajut del Signor
nei agns che vegnaran. Intant staimi ben.









PRESI Car. 12.

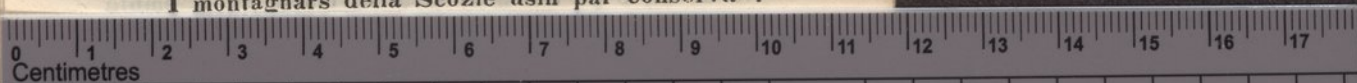
si efètue adasi insensibilmenti all'arie al calor natural, per cui l'uv al devente sem, come che varès osservat in un uv vieri cuett a dur, che lu varès chiatat manchiant da une bande.

Di man in man che l'umiditat a svapore fur, l'arie a penetre dentry. E j'è l'arie introdote cul concors del calor, che determine une fermentazion nell'uv e che lu fas là di mal. Se j'us d'Avost e di Settembar si consèvin cun plui facilitat, ogni pochie di cure che ves di tigniju riparaz dall'arie, d'impe- di cioè che devètin sems, cul tigniju in lug fresch tal uardi o tai fasui: no j'è la lune che favuris la conservazion, ma la manchianze o il diminuit concors dei riquisiz necessaris a faju fermentà, cioè manco affluenze dell'arie, e manco calor, jessind che l'arie si fas di di in di plui freschie.

Impidi dunchie il sujo e allontanà il calor, ecco il secret par che la provision dei us fatte dopo pas- saz i grang calors si conservi sane par l'unviar.

Fra li' manieris indicadis par ottignì ch'est intent, us ripuartarai ches, che son stadis sperimentadis cun bon sucès.

I montagnars della Scozie ùsin par conservà i



Centimetres 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
Inches 1 2 3 4 5 6 7

Color chart

Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#0000FF
#0000FF

Cyan

#00FFFF
#00FFFF

Green

#76923C
#008000

Yellow

#FFFF00
#FFFF00

Red

#FF0000
#FF0000

Magenta

#FF00FF
#FF00FF

White

#FFFFFF
#FFFFFF

Grey

#808080
#808080

Black

#000000
#000000